

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinánd (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Szerkesztő: Közlöny. Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lejtel több. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint: —

49-ik évfolyam, 110. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Szerda, 1933. május 17

Demarsot küldött

Ausztria Frank miniszter rádió-beszéde miatt Németországnak

Antant-bizonyítékok a német fegyverkezéssel — Végleg meg-
hiusult az Anschluss terve. — Horogkeresztes készülődések Danzig elfoglalására. — Hitlerista ügynökök Besszarábiában

Mussolini mérsékletre inti a fegyverező hitleristákat

Bécsből jelentik: A német nemzeti szocialista miniszterek bécsi látogatása — mint arról részletes tudósítás során beszámoltunk, — hatalmas kudarccal végződött. Jólformán még el sem ültek azok az izgalomok amelyek az osztrák fővárosban a német birodalmi miniszterek megérkezése keltett, amikor a németek küldöttségének vezetője: Frank dr. bajor miniszter beszédet mondott a rádióban, amelynek során súlyosan megsértette Dollfuss kancellárt és az osztrák kormányt. Ez az osztrák főváros szívében elhangzott megdöbbentően vakmerő és sértegető programbeszéd a végéig fokozta az ellenpártok nagy mértékben elkéseredett hangulatát. A keresztényszocialista pártok heves tüntetésre készültek, azonban amikor ez Frank miniszternek tudomására jutott, jobbnak látta elhagyni Bécs területét.

A bajor miniszter sértő rádió-beszéde miatt közben az osztrák kormány is megtekte a diplomáciai lépéseket Berlinben. Gausit, az osztrák szövetségi kormány berlini követe hétfőn este

demarsot nyújtott át Neurath báró német külügyminiszternek.

A demarsban az osztrák kormány tiltakozásának adott kifejezést az ellen, hogy dr. Frank bajor miniszter Dollfuss kancellárt személyében az egész osztrák szövetségi kormányt megsértette — Bécsben. Az osztrák kormány egyben felkérte a berlini kormányt, gondoskodjék arról, hogy Frank dr. bajor miniszter azonnal elhagyja Ausztria területét, ellenkező esetben az osztrák kormány kénytelen lesz a legszigorúbb eszközökhöz folyamodni. Az osztrák kormány szándéka az volt, hogy amennyiben Frank dr. nem hagyja el Ausztriát,

letartóztatásba helyezik.

A náci-miniszter menekülése

A német kormány ezekre a diplomáciai uton fogantatosított intézkedésekre telefonon felszólította Frank dr.-t, hogy térjen vissza Berlinbe. Frank dr. erre autójába ült és Grácon keresztül Salzburg felé igyekezett, hogy elhagyja az országot. Salzburg előtt egy osztrák rendőrszövetségi megállította a miniszter kocsiját és a kormány megbízásából felszólította Frank dr.-t, hogy

amilyen gyorsan csak teheti, hagyja el Ausztria területét,

miután az osztrák kormány nem hajlandó továbbra szaradlábban megtűrni osztrák földön. A rendőrszövetségi egyben felkérte a bajor minisztert, hogy Salzburgon áthaladva igyekezzen elkerülni minden ünnepeztetést, nehogy a rendőrség legyen kénytelen beleavatkozni a tüntetésekbe. Frank dr. azonban nem alkalmazkodott a felszólításhoz és Salzburg főútcáján hajtott végig kocsiával, ahol nagy horogkeresztes tömeg fogadta. Alig emelkedett azonban szólásra, megjelent a rendőrség és a tömeget karhatalommal szétoszlatta. A tömeg pánikszzerűen menekült, mire Frank dr. is tanácsosnak látta a bajor határ felé venni útját. Ily módon sikerült a legnagyobb csendben átszökniök a bajor határon keresztül Németország területére.

Az osztrák lapok a legnagyobb felháborodással tárgyalják Frank dr. és a német miniszterek eljárását és leszögezik azt a tényt, hogy

a német horogkeresztesek ausztriai látogatása végleg meghiúsított minden olyan tárgyalást, amely az Anschluss ügyében történt volna.

Egész Ausztriában általános izgalom uralkodik a hétfői események miatt és a német nacionalista miniszterek eljárását erősen elítélik.

Hitler Adolf német birodalmi kancellár beszédét a német rádió helyi időszámítás szerint szerdán este 8 órakor közvetíti. A kancellár ugyan délután 3 és 4 óra között mondja el nagy programbeszédét, azonban ezt gramofonlemezre rögzítik s ilymódon kerül közvetítésre este 8 órakor ottani időszámítás szerint.

Tegnap este Dollfuss kancellárnál megjelent Rieth bécsi német nagykövet, aki tiltakozott a nacionalista minisztereket ért kellemetlen fogadtatás miatt. A kancellár kijelentette, hogy ebben a kérdésben mindaddig nem áll

Megsemmisítő fegyverkezési bizonyítékok

A Daily Herald diplomáciai levelezőjének jelentése szerint nagy bonyodalom fog keletkezni akkor, amikor Franciaország közzéteszi a francia és az angol vezérkarok birtokában levő adatokat Németország újabb fegyverkezéséről, melyek szinte megsemmisítő bizonyítékokat tartalmaznak. Ezek a bizalmas értesülések indították főképpen az angol hadügyminisztert pénteki éleshangu beszédére; a szankciók említése pusztán nyelvbottlás volt részéről. Tényleg arról van szó, hogy a Népszövetséghez intézendő panasz alakjában vizsgálatot kérjenek a versaillesi szerződés 213. szakasza alapján. Az angol hadügyminisztérium ezt a leghatározottabban pártolja. A kormány még nem döntött, de minden valószínűség szerint ez lesz a legközelebbi lépés.

A világsajtóban ugyan már napok óta jószolgatják, hogy Hitler birodalmi kancellár szerdai rádió-beszédében Németország felfegyverkezését jelenti be, azonban a berlini sajtó véleménye szerint ezt a felfegyverkezést Hitler más eszközökkel akarja végrehajtani. Hitler háborút hirdet ugyan, de gazdasági háború az, amire készül. Nagy offenzívát indít a né-

módjában állástfoglalni, amíg Frank dr. rádióbeszédének ügye elintézését nem nyer. Dollfuss egyébként azt is kijelentette, hogy továbbra is fenntartja Ausztria Németországgal a jóviszonyt, azonban ennek ellenére az a feltevés, hogy

a két szomszédállam között a helyzet erősen kiéleződött.

Londonból érkezett jelentéseink arról számolnak be, hogy a Daily Herald diplomáciai levelezője szerint Hitler szerdai rádió-beszédében mérsékelt hangon érinti a leszerelési konferencia kudarcát és a fegyverkezés egyenjogúságát. A német kancellár eredeti terve ettől sokban eltért, azonban

Mussolininek sikerült mérsékletre bírnia Hitlert, amennyiben erőyes előterjesztéseket tett Berlinben.

Mussolini kijelentette, hogy hajlandó Németország fegyverkezési egyenlőség iránti követelését támogatni, azonban elsősorban arra kell tekintettel lennie, hogy egy újabb fegyverkezés a leszerelés halálát jelentené. Bár

egy új háború kitörése esetén, a teljes felelősséget Németország viseli,

Olaszországot nagyon kényes helyzetbe sodorná a háborús lehetőség. Mussolini figyelmeztette tehát Hitlert, hogy előzdejk meg a fegyverkezési egyenjogúság iránti követelés hangoztatásával és a többi hatalmak leszerelésének követelésével, de ne veszítse szem elől a béke gondolatát, amit Olaszország mindig szem előtt tart.

A német fegyverkezés ellenőrzése

Ujabb riasztó hírt közöl egyébként a Daily Herald francia levelezője. A francia kormány ugyanis — beavatott helyről szerzett információk szerint — a Népszövetség előtt

indítványozni fogja Németország állítólagos titkos fegyverkezésének felülvizsgálását és szigorú ellenőrzését.

Ez a hír Londonban nagy feltűnést keltett.

metellenes propaganda ellensúlyozására, azonban csakis gazdasági téren. Hitler meggyőződése és hitvallása az, hogy

Genf sikerétől függ a londoni világgazdasági konferencia sikere is.

Németország igyekszik tehát úgy intézni, hogy a világgazdasági konferencia teljes kudarccal végződjék.

Drámai konfliktustól tartanak a diplomáciában a danzigi bonyodalmak miatt

Berlini jelentések szerint, Danzig szabadváros elfoglalása már csak napok kérdése, miután a nemzeti szocialisták minden előkészületet megtettek arra, hogy átveszik Danzig kormányzását. A horogkeresztesek tegnap közölték Rosting népszövetségi biztossal, hogy esetleges kormányrajutásuk semmitéle komolyabb politikai bonyodalmat nem idézhet elő. Lengyelországban a megnyugtató kijelentések ellenére, óriási izgalom uralkodik és Európa diplomáciai köreiből rendkívül súlyosnak látják a danzigi helyzetet. Általában attól tartanak, hogy a nacionalisták danzigi kormányrajutása drámai kirobbanásokra vezet a közeljövőben.

A francia fővárosban egyébként ma Einstein elnökletével nagy németellenes propaganda-gyűlés zajlott le a Trocadero-ban. A gyűlésen néhány aktív miniszter is megjelent.

A németellenes kongresszus résztvevői elhatározták, hogy a közeljövőben nagy jótékony célú előadást rendeznek a legnevesebb párisi művészekkel a menekült zsidók javára.

Bécsből érkezett magántudósítás szerint Frank dr. bajor minisztert azért szólította fel az osztrák kormány hazautazásra, mert rádióbeszédében a Dollfuss-kormányt „terror-kormány”-nak, Dollfuss-kancellárt pedig „Milletternich”-nek nevezte, ezenkívül felszólította az osztrák nemzeti-szociálistákat, hogy vegyék ki a rendőrök kezéből a gummibotokat.

Hitlerista és antihitlerista propaganda indult az Okiráltságban

Chisinauból érkezett jelentéseink szerint nagy szenzációt keltett a városban az a hír, hogy Hitler két megbízottja érkezett meg Chisinauba.

akik felkeresték Hirsch Ottó dr. német alkonzult és vele hosszas tanácskozásokat folytattak. A két megbízott neve: Mayer Fritz és Hoffmann Johann, akik a berlini propaganda-minisztérium szolgálatában állnak. A két kiküldött horogkeresztes állítólag Göbbels propagandaügyi miniszter megbízásából érkezett Bessarabiába azzal a megbízatással, hogy a besszarabiai német kolóniákon megszervezzék a horogkeresztes rohamosztagokat. A két kiküldött már végig is járta az összes németlakta területeket, hatalmas propagandát fejtve ki Hitler eszméi érdekében és mindenütt megalakította a roham-formációkat.

Hirsch Ottó alkonzul több helyre elkísérte a két Hitler-megbízottat, akik állítólag több helyen kijelentették, hogy Berlinből nem csupán anyagi segítségre számíthatnak, hanem fegyvereket és municiót is küldenek a rohamosztagok számára. Burmas községben a horogkeresztes némettség vezetői értekezletet tartottak és elhatározták, hogy a jövőben zsidó vallású családoknak nem adnak ki több lakást.

Egyébként Iasi város értelmisége, élén az egyetemi tanárokkal és a politikai pártok vezetőivel

A haldokló „hattyú” meghalt a színpadon

Londonból jelentik: Japán leghíresebb táncosnője, Morino Sava a meghalt előadás közben a tokiói Serul-színház színpadán, mikor eltáncolta a haldokló hattyu táncát. Mint minden este, regett a nézőtér a tomboló tetszéstől és nem vette észre, hogy tragédia történt a színpadon.

A vezérigazgató ur betörője

Irta: EDGAR LINDNER

Gyuri szép fiú volt. Ha frakkban jelent meg az éjszakai mulatóhelyeken, senki sem sejtette, hogy a régi porosz gárda tisztjeire emlékeztető, széles vállu, elegáns, gavallér „keze ügyességével” keresi meg a kenyerét. Gyuri már négy év előtt, amikor a siettini iparbank kétezzer márkájának elsikkasztása miatt reáért két évi börtönbüntetést kitöltötte, bukkant fel Berlin éjszakai világában. Azóta azzal szerezte meg a mindennapi megélhetés eszközeit, hogy felebarátai zsebében kotorászott — a szó szoros értelmében. Tulzán lenne Gyurit Arséne Lupinhez, vagy a detektívregények más „dzsentimen”-gonosztevőjéhez hasonlítani. Nem volt az egyéniségében filmromantika, vagy ponyvaregény-szenzáció. Egyszerűen lopott, de ezt ügyesen és eléggé sikeresen cselekedte. A megjelenése és kifogástalan modora volt a legértékesebb üzleti tőkéje, mert ennek révén zavartalanul keveredhetett pénzes társaságokba.

A nevezetes estén is „üzleti köruton” volt és tévedt a Westend-bárba, ahol színház után igen előkelő, legalább is zsebtolvaj szempontjából komoly figyelmet érdemlő társaság szokott jazz-zene-t hallgatni és táncolni. Ezuttal Gyuri terve első sorban az volt, hogy kifogástalan estélyi megjelenéséhez illő, értékes bundát szerezzen.

Gyuri a ruhatár körül közömbös arccal nézte az érkezőket, mintha várna valakit. Amikor azután egy előkelő megjelenésű idősebb ur érkezett a feleségével, mindketten nagyértékű, remek bundában. Gyuri velük egyidejűleg lépett a ruhatár asztalához és a közönség tömegében olyan ügyesen taktikázott, hogy az előkelő idegen urnak jutott a Gyuri télikabátjáról és kalapjáról szóló ruhatári jegy. Az idegen ur az elébecsémpezett rész-számot a frakkmellénye zsebébe tette és a feleségével együtt bement a terembe. Ekkor már

Berlinben a szociáldemokraták ülést tartottak, amelyen elhatározták, hogy a birodalmi gyűlés elé két indítványt fognak terjeszteni. 1. A letartóztatott szociáldemokrata képviselők szabadonbocsátása, 2. Az elkobzott és lefoglalt szociáldemokrata lapvállalatok vagyonának azonnali feloldása.

a legerélyesebb akciót kezdte az egyre terjedő hitlerizmus ellen.

Costachescu szenátusi elnök a „Miscare Taraneasca”-ban cikket írt, amelyben kifejté, hogy becsületes és önérzetes román hazafi nem állhat annak a hitlerizmusnak a zászlaja alá, amelynek legfőbb jelszava a békerevizió. Aki tisztán gondolkozik, látja, hogy csak sarlatánok azok, akik így akarnak gyógyítani. Az akcióhoz a Lupu-párt is csatlakozott s a liberálisok június negyedik nagygyűlésükön foglalnak erélyes állást a horogkeresztes szélsőséges mozgalmak ellen.

Kiegészítik az állampolgársági listákat

Akik kiskorúak voltak a lista összeállításánál, most elnyerhetik állampolgárságukat. Milyen okmányok szükségesek a kérvényhez

Bucurestiből jelentik: Az igazságügyminisztérium 31.790—1933. szám alatt körrendeletet bocsátott ki az illetékes hatóságokhoz. A körrendelet az állampolgársági listákba való vegyes felvételekre vonatkozik s indokoltságát az adja meg, hogy annakidején a csatolt területeken egyes községi előjáróságok nem ismerték el az állampolgári jogosultságot azoknál a lakosoknál, akik a listák összeállításakor még kiskorúak voltak, szülőik felvételénél viszont az állampolgársági listából valamilyen ok miatt kimaradtak.

A rendelet magyarra fordított szövege a következő:

„Mindazok, akik a csatolt területeken születtek s az állampolgársági lista összeállításakor (1924) kiskorúak voltak és ha a listából bármilyen okból kimaradtak, az állampolgársági jogban követik az állampolgársági listába felvett szülőket, ugyanazon listán.

Háziurak!

Védjétek meg házaitek homlokzatát rongálások ellen! Követeljétek lakóitoktól, hogy bádoggó-zománc-üveg és egyéb cégtáblák megerősítésénél a világhírű Rawlplugs szerszámokat és éket alkalmazzák!

RAWLPLUGS

a legalkalmasabb téglában, betonban és kőfalakban való megerősítő munkálatoknál!

A falakat nem kell lyukasztatni, nincs gipszelés és vakolás, semmi piszok és semmi rendetlenség! Kapható minden vaskereskedésben és hasonló szakmájú üzletekben.

Szakmabeli képviselők kizárólagos eladási joggal a Bánság és Erdély minden nagyobb városában kerestetnek.

Romániai vezérképvisező:

HENRY BRETEA

Bukarest, I. Str. Eugen Carada 7.

Telefon: 3-5092.

Gyuri zsebében volt az ő ruhatári számuk.

Gyuri is bement a terembe és hanyag előkelőséggel lézengve végre eljutott ahhoz az asztalhoz, ahová az ilyenkor zsúfolt helyiségben a pincér az idegen urat és feleségét helyezte el. Az asztalnál még üres volt egy hely. Gyuri körülnézett és tévován nézett az üres szék felé, mint aki nem szívesen ül idegenekkel együtt... De azután mégis „rászánta magát...”. Udvariasan megkérdezte, hogy szabad-e a hely és ezzel már ott is ült a drága bunda tulajdonosa mellett. Nem vettek róla különösebb tudomást és miközben a vacsorájukat rendelték, a férj félhalkan, bosszusan így szólt:

— ... mégis jobban tennéd, ha az ékszeredet nem tartanád otthon. Holnap beviszem a bankba és elzárom a páncélszekrényembe.

Az asszony gúnyos mosollyal vitatkozott:

— Mindig én vagyok a gondatlan?... Nem nagyobb könnyelműség, hogy a délután érkezett pénzeslevelet az íróasztalodba zártad? Legalább vitted volna be a bankba a szobádba, ott is biztonságos helyen van.

A férj nevetve vágott vissza:

— Ne ijesztgessük egymást! Senki sem tudja, hogy... — hirtelen elnémult és fürkésző pillantást vetett a szomszédjukra, de Gyuri olyan figyelmesen tanulmányozta az étlapot, hogy a bankár gyanúja újra eloszlott. Csak ezt jegyezte meg félhalkan, mintegy önmagát megnyugtatóan:

— Nem hallhatta...

Gyuri megfigyelte, hogy a bankár bőséges vacsorát rendelt... Szóval, ezek egyhamar nem mennek el innen... Amint végzett a vacsorájával, fizetett és kiment a ruhatárba. A ruhatárosnőnek átnyújtotta a számot... a bankár ruhatári jegyét... s így szólt:

— Mindjárt visszajövök, addig tegye ide félre a feleségem bundáját.

A ruhatárosnő természetesen gyanútlanul felsegítette Gyurira a bankár remek bundáját és átadta a... kissé nagy... kalapot.

Gyuri az uccára érve, a bunda zsebében talált

levelek címzéséből megállapította a bankár lakáscímét. A bunda zsebében egy kulcsosomó is volt. Gyuri taxiba ült. A bankár lakása közelében kiszállt és elküldte a kocsit.

A villanegyedben volt. Az egyik kulcs kinyitotta a kaput. A többi kulcs segítségével eljutott a bankár első emeleti lakásába. Amint a dolgozószoba ajtaját kinyitotta, ijedten vette észre, hogy a szomszéd hálószobából világosság szűrődik be. Óvatosan kinyitotta a hálószoba ajtaját... Egy toprongyos alak éppen ékszerket rakott be a kottázó kezításkájába... Szóval rokonszámabell „kolléga” előzte meg. Gyuri, mint az válságos percekben meg szokott történni, másodperc alatt döntött... Ő csak békés zsebtolvaj volt egész életében. Ilyen nehézsúlyú fickókkal sohasem keveredett össze. Halkan behuzta az ajtót és kilopódzott az uccára. Szerencséje volt: éppen arra jött a rendőr. Hozzálépett s így szólt:

— Bruckner bankár vagyok. Itt lakom az első emeleten. Betörőt érttem tetten a lakásomban. Még ott dolgozik!

A betörő barátságosan vigyorgott, amikor a rendőr a „házigazda” kíséretében megjelent a szobában. Gyuri erélyesen szólt rá:

— A táskájában van az ékszer. De hova tette az íróasztalból lopott pénzt? — tudniillik az íróasztal fiókja nyitva tátongott.

A betörő szépen, rendben kirakta az asztalra a zsebébe gyömöszölt pénzeslevelet is. Gyuri mindezt összefogva a szomszéd szobába indult és így szólt a rendőrnek:

— Várjon, kérem egy percig, csak elzárom mindent s azután én is önnel megyek...

A rendőr és betörő már mintegy husz perc óta vártak a „házigazda” visszatérésére. Hirtelen kap és felsőkabát nélkül, dult arcú öreg ur roant be a szobába:

— Mi történt itt? — kiáltotta izgatottan — Bruckner bankár vagyok!...

Leggyorsabban a betörő értette meg a helyzetet. Széles vigyorgással így szólt a rendőrhez:

— Most már ütheti a kollégám nyomát...

Károly király és a lengyel államfő tárgyalásai

Hír szerint Csernovicban lesz a nevezetes találkozó. — Nyilatkozatok a lej restabilizációjának elhíreiről. — Ujjászervezik a belöldi hadi-ipart.

Bucurestből jelentik: Károly király belgrádi utjának elmaradása a sajtóban és politikai körökben élénk kommentárookra adott alkalmat. Hírek szerint az uralkodó, mielőtt Jugoszláviába utazna, személyes tárgyalásokat fog folytatni egy Romániával szomszédos állam fejével. A szóban lévő állam hír szerint Lengyelország, amelynek köztársasági elnökével, *Moscickivel* Károly király Cernautiban találkozna, az eddigi tervek szerint Belgrádba egy hónappal később utazik ezek szerint az uralkodó.

A Cuvantul Különben a napokban azt a hírt közölte, mintha *Mihalache* legutóbbi királyi kihallgatása alkalmával

tervet terjesztett volna az uralkodó elé a lej restabilizálásáról. A hírt a legerélyesebben cáfolják, megemlítve azt is, hogy *Mihalachenak* a pénzügyminiszterrel és a földművelésügyi miniszterrel folytatott tárgyalásai a parasztság helyzetét és szükségleteinek kérdését beszélték meg.

A hírt illetékes helyről cáfolták meg. Az esetet kapcsolatosan az *Epoca* megemlíti, hogy *Vaida* miniszterelnök egy francia lapnak adott nyilatkozatában a lej stabilizációjának fenntartása mellett foglalt a leghatározottabb formában állást.

A hadiipar ujászervezésének kérdését tanulmányozó bizottság egyébként elkészítette jelentését, amelyet már el is juttattak a királyhoz és a kormányhoz. A hadügyminiszter ma Brassóban tartózkodott, ahol a repülőgépgyárat tekintette meg. Innen Kiskapusra és Kudzsirra utazik.

TECHIRGHIOI STRAND

EFORIA ALLOMÁSSAL.

Szezon kezdete június 15-én.

Szobaelőjegyzés már mostantól kezdve eszközölhetők:
GRAND HOTEL és HOTEL NEPTUN

részére a

Societatea p. exploatare de Stațiuni Balneare și Climaterice
Bucuresti, Str. C. Exarcu 2. (Ateneu mellett). Telefon 233-58.

Világszövetségre buzdítja Rooseveltt a fegyverkező európai hatalmakat

„A renitenskedő államokat ki kell rekeszteni a civilizált államok soraiból” — Az amerikai elnök kábeltávirata 55 európai kormányhoz

Washingtonból jelentik: Roosevelt amerikai köztársasági elnök, — mint ismeretes, — hétfőn közölte a nyilvánossággal azt az elhatározását, hogy közvetlenül Hitler német kancellár beszéde előtt üzenetet küld az összes kormányokhoz a gazdasági és politikai béke biztosítása érdekében. Egészen a keddi esti órákig nem volt bizonyos, hogy Rooseveltt milyen formában küldi szét üzenetét a különböző kormányokhoz. A késő éjjeli órákban vált ismeretessé, hogy a köztársasági elnök kábeltáviratot küldött ötvenöt európai kormányhoz, amelyekben a helyetthez mért komoly intelmet küld az összes nemzetekhez.

A jegyzék a következőket közli: Valamennyi nemzetnek csatlakoznia kellene a *Donald* leszerelési javaslatához, amely a legközelebb jár a katonai leszerelés gyakorlati megvalósításához.

Kijelenti, hogy a megegyezés kérdését a leg-

sürgősebb teendőnek tartja. Amíg a leszerelés kérdését végleges formában meg nem oldják, az összes nemzeteknek kötelezettséget kell vállalniuk, hogy sem hadseregüket, sem háborus védelmi felszereléseiket nem változtatják. A mai helyzetet kell fenntartani és a kereteket nem szabad semmiképpen sem túllépni.

Javasolja, hogy az összes államok kössenek egymással megnemtámadási szerződéseket. Azokat az országokat, amelyek nem csatlakoznak ehhez az egyezményhez, azokat kirekesztik a civilizált államoknak kijáró elbánásból és mint békebontókat pellengérezik ki. — „Hadd lássa a világ, — mondja a köztársasági elnök, — ki a felelős a hajótörésért!”

Marasztaló ítélet a Heidelberg-bünpörben

Az öngyilkos apával szemben elejtették a vádat, — a fiát elítélték.

Budapestről jelentik: A tragikus körülmények között elhunyt Heidelberg Vilmos és fia, Heidelberg György bankárok valutacsempészési ügyében ma folytatták a tárgyalást. A védők kifejtették, hogy a bíróságnak hallgatnia kell a halott ember szavára, aki bejelentette halála előtt, hogy ártatlannak érzi magát s csak a meghurcoltatások elől menekül a halálba... Az ügyészség Heidelberg Vilmossal szemben elejtette a vádat és az eljárást beszüntette.

Kedden este hét órakor hirdették ki a bonyodalmas valutacsempészési bűnyűben az ítéletet.

Heidelberg György dr. fővádlottat a törvényszék egy évi és három hónapi fogságra, nyolcezer pengő pénzbüntetésre és nyolcvanezer pengő vagyoni kártérítésre ítélte.

amelyből öt hónapot és huszonöt napot a fogságba betudott. *Schnürmacher* Lipótot egy évi fogságra, 200 pengő pénzbüntetésre és 1000 pengő vagyoni kártérítésre ítélte a bíróság. Itt is öt hónapot és huszonöt napot ismert el az ítélet. *Obláth Leót* hat hónapi fogságbüntetésre, ezer pengő pénzbüntetéssel és hatezer pengő vagyoni kártérítéssel sújtotta. *Gara Pált* kéthónapi fogsággal, *Schnürmacher Pált* szintén kéthónapi fogsággal büntette a törvényszék, mindkettőnél ezer pengő pénzbüntést és négyezer pengő vagyoni kártérítést mondott ki mellékbüntetésként. *Schnürmacher* Lipótné a törvényszék felmentette.

CORSO-MOZGO MŰSORA! SCHÖLLER PANSIO

Remek zenés vigjáték.

FRITZ SHULTZ, JACOB TIEDTKE,
WICIOB de KOWA, TRUDE BERLINER

Jön: A CORSO-MOZGO SZENZACIOJA!

GHETTO SZIVE

Bucurestiben 8 hétig zsúfoltt házak!

Budapesten 12 hétig minden jegy eladva!

Aradon ilyen film még nem volt!

Ezt megnézni köteleesség!

Dacára a nagy anyagi áldozatnak, a helyáratokat csak 3 leifel emeljük!

A filmhez külön szenzáció!

5 AICARDI!

Világhírű francia artistaesoprt

PARIS, BUCURESTI, LONDON után.

Záptojás- és közápor zuhogott Bleyer magyar képviselő házára

A budapesti diákság tüntetése a német egyetemi professzor ellen. — Távirat Németországból. — Bleyer fenntartja álláspontját a cáfoló tények ellenére is

Budapestről jelentik: Bleyer Jakab magyar parlamenti képviselő, egyetemi professzor két nappal ezelőtt beszédet mondott, amelyben a Magyarországon élő német kisebbségek sorsával foglalkozott. Ennek a beszédnek délből előre nem látott visszhangja támadt. Bleyer Jakab Mikszáth-uccai háza előtt ötszáz főnyi tüntető tömeg állt meg.

— *Mondjon le! Mondjon le!* — kiáltották a tüntetők és bezúrták a képviselő, egyetemi professzor lakásának összes ablakait, majd záptojásokat dobáltak az épület falára. Egy diák a szemetesládára állt és beszédet mondott. Egy szakasz rendőr vonult ki, akik gumibotokkal szétverték a tüntető ifjakat. Több letartóztatás történt.

A képviselőház folyosóján kedden délután élénken tárgyalták Bleyer Jakab német képviselő esetét. A képviselők között kézzel-kézre járt egy határozat, amelyet a szintizta német-ajku Bonyhád község képviselőtestülete hozott és

amelyben megállapítják, hogy a közoktatás és kultúra terén akadálytalanul használhatják anyanyelvüket.

Megállapítja a határozat azt is, hogy az ország kellő módon gondoskodik a német anyanyelvű állampolgárokról, akiknek soraiból püspökök, miniszterek, államtitkárok, tábornokok, kuriai bírók és számos más magasrangú áll-

mi tisztviselők kerültek ki.

A határozatban tiltakoznak Bleyer Jakab eljárása ellen és megállapítják, hogy a német kisebbség kétszáz év óta a legteljesebb szabadságot és egyenjogúságot élvezi Magyarországon.

Konstatálja a határozat azt is, hogy Bleyer Jakab nem képviseli a németek nagy többségét, hogy akciójának egyéni jellege van csupán és szándéka zavarkeltés.

Kedden este a magyar egyetemi ifjak szövetsége

Berlinből táviratot kapott, amelyben élénken tiltakoznak a Bleyer elleni demonstrációk ellen.

A magyar diákszövetség azonnal elküldötte távirati válaszát, amelyben közli, hogy a manifesztációk kizárólag Bleyer Jakab személye ellen szólottak és

nem irányultak a németiség ellen.

amely iránt a magyarság mindég barátságos érülettel viseltetett. Az esti órákban Bleyer, különben

repülőgépen visszaérkezett Bécsből. Az újságíróknak kijelentette, hogy a tüntetések nem befolyásolják magatartását. Álláspontját mindenben továbbra is fenntartja és feltétlenül megtartja egyetemi előadásait.



Nappali és éjjeli krém egyaránt... a NIVEA-CREME

Nappal a zord időjárás kedvezőtlen hatásától óvja meg a Nivea-Creme, amely pótolja a szél, hó vagy eső által elvont bőrfaggyút és megőrzi bőre puhaságát és rugalmasságát.

Ejjel a Nivea-Creme regeneráló és erősítő hatást fejt ki a bőrszövetekre és ezzel fiatalossá és frissé teszi az arcot. A Nivea-Creme tökéletesen behatol a bőrbe és nem teszi fenyegetéssé az arcot.

NIVEA-CREME L. 16. — 72. —



Naplényre hozzák az aradi állami liceum pincéjéből a világhírű Orczy— Vásárhelyi-könyvtár könyvritkaságait

**Feltűnésteltető terv megvalósításához fogott Aradváros vezetősége — El-
lűntek a pincében dohosodó könyvesládák legértékesebb könyvritkaságait?**

Feltűnésteltető interpelláció hangzott el kedden délután Aradváros vezetőségének ülésén, ahol Lőcs Rezső dr. állandó választmányi tag Arad városának egy kevesek által ismert, jórészt elfeledett kincsére hívta fel a városvezetőség figyelmét. Kincsre, amelyet valóban „a föld mélyéből” kell újra előbányászni, de amely a rendelkezésre álló feljegyzések szerint valóban milliókat érő kulturtörténelmi s közmívelődési érték: egy egész könyvtár, amelyet harminc hosszú és eseménydus esztendő pora takar a Moise Nicoara-fiuliceum pincéjének mélyén.

Lőcs Rezső dr. állandó választmányi tag Botioc Elek dr. polgármester közeli bucuresti-utjával, valamint az Astra-kultúregyesület május hó 20-iki könyvkiállításával kapcsolatosan arra hívta fel a városvezetők figyelmét, hogy 1903-ban Marosvásárhelyről több mint harmincezer kötetet kitevő könyvtár került Aradra, mint Aradvárosnak felajánlott ajándék: a híres Orczy—Vásárhelyi-családok még híresebb ritkaságokkal, értékes ösnyomtatványokkal, ritka fóliánsokkal dicsekedő könyvtára. Az Orczy—Vásárhelyi-család könyvtárát az akkori városvezetőség az akkoriban még vadonatúj állami főgimnáziumban helyezte el városi letétként, mivel a város maga még nem rendelkezett megfelelő helyiségekkel arra, hogy ezt a hatalmas anyagot felölelő könyvtárat megfelelő módon elhelyezhesse. Így is a mai Moise Nicoara-fiuliceumban a könyvek nagyrészt masszív ládákból a tanintézet pincehelyiségeiben kellett elhelyezni, ahol a hatalmas ládák csaknem minden helyet betöltöttek egyuttal

hosszu időkre hozzáférhetlenné téve ugy a tudomány művelői, mint a nagyközönség számára a híres könyvtár még híresebb ritkaságait.

Azóta, hogy ezek az események végbementek, Aradváros pompás Kulturpalotával gazdagodott, — de sajátságos módon a naplénny nem nyílt meg akkor sem az Orczy—Vásárhelyi-könyvtár ládába-csomagolt kötetei számára.

— A város közmívelődésének érdeke, idegenforgalmának új fokozási lehetősége diktálja számunkra — mondotta interpellációjában Lőcs dr. — hogy ezt a harminc éve elfeledetten fekvő könyvtárat

végre is átadjuk rendeltetésének, a kultúrának és a tudományok hívatott művelői számára.

Tekintettel arra, a körülményre, hogy Botioc dr. polgármester ur amugy is Bucurestibe utazik, javasolom, hogy kérje fel a városvezetőséget a kellő intervencióra a kultuszminiszteriumnál, hogy utasítsák a Moise Nicoara-fiuliceum igazgatóságát a város nagyértékű letétiének kiadatására.

A városi tanácsos interpellációját nagy érdeklődéssel és általános helyesléssel fogadták az állandó választmány tagjai, akik magukévvá tették az elhangzott javaslatot a polgármesterrel együtt. Ugyancsak általános érdeklődést keltett Velcsov Géza dr. alpolgármester bejelentése is, amelyben arról beszélt, hogy

tudomása szerint a nagyhirű Orczy—Vásárhelyi-könyvtár legértékesebb művei illetéktelen utakon kikerültek letéti helyeikről és kézen-közön nyomok veszté.

Végül is a városvezetőség felfüggesztette ennek a kérdésnek további vizsgálatát, egyhangúlag kimondotta, hogy eljár az Orczy—Vásárhelyi-könyvtár napvilágra-hozatala érdekében, hogy a könyvek méltó helyükre, a Kulturpalota könyvtárába kerülve hirdethessék a szellem dicsőségét és szolgálhassák a multak eredményein épülő tudományokat.

Kéjgyilkosság áldozata lett egy nagyváradi fiatalember

A bestiális gyilkos borzalmas módon megcsönkította áldozatát

Nagyváradról jelentik: Vasárnapról hétfőre virradó éjszaka a nagyváradi szőlőhegyen ismeretlen tettesek bestiális gyilkosságot követtek el. Ma reggel hét óra tájban Codes közrendőr az ugynevezett Görögoldalon egy buzatábla szélén meztelenre vetkőztetett holttestet talált. Azonnal jelentést tett a rendőri bizottságnak, mely kiszállt a helyszínre és megállapította, hogy az áldozat Jámbor Imre 19 éves kárásztelki legény, aki két hét óta Merza Kálmánnál volt szolgálatban.

A holttestet a gyilkosok vadállati módon megcsönkítették.

A meggyilkolt ember nyelvét is levágták s azt a cselédkönyv lapjai közé téve, a mellére helyezték. Minden ruhadarab, kalap, cipő ott fektült a hulla mellett a fűben.

Az eddigi vizsgálat folytán kiderült, hogy a fiatalember vasárnap éjszaka a gyilkosság helyszínéhez közel levő Angolkert nevű nyári

vendéglőben mulatott egy Klikner Andor nevű fiatalemberrel és a Füzési-testvérekkel. Együtt ittak és hajnal felé együtt is távoztak el a társaság, berugott állapotban. A rendőrség rendkívül energikus nyomozást vezetett be, a hullát lefényképezte és elrendelte a felboncolását.

Az ügyészség a borzalmas gyilkosság ügyében a legerélyesebb nyomozást indította meg és alapos helyszíni szemlét tartott. Minden jel arra vall, hogy semmiesetre sem rabló-gyilkosság,

hanem kéjgyilkosság történt.

Jámbornál pénz egyáltalán nem volt és ruhá-neműjét sem rabolták el. Az a körülmény viszont, hogy a bestiális gyilkos az áldozat hátsát felmetszette, nyelvét kivágta és ráadásul kasztrálta is, bizonyossá teszi, hogy az elvetemedett gonosztevő szexuális eltévelyedésből szánta rá magát a rémtett végrehajtására. A rendőrség már nyomában is van a gyilkosnak

Aradi minorita rendtagok a glogováci templombucsun

Bensőséges, lelkiekben gazdag ünnepe volt ma Glogovác római katolikus társadalmának. A Nepomuki Szent János oltalma alatt álló glogováci templom bucsuünnepségét tartották, amelyre a szomszédos községekből a rossz időjárás dacára is nagy bucsus-csoportok érkeztek. A templombucsut a szokásos ünnepi külsőségek között tartották meg Glogovácon, ahol az egész kerületi papság találkozózt adott egymásnak. Aradról dr. Labatos Ottó plébános, dr. Wild Endre és Mahig Berard minorita rendtagok vettek részt az ünnepségeken.

A templombucsut összekötötték a kerületi papság gyűlésével, amelyet a 10 órakor lefolyt ünnepi nagymise után tartottak meg. A nagymisét Mayer Ker. János újaradi apátplébános celebrálta teljes papi segédlettel, míg értékes gondolatokból összefűzött szentbeszédet Mahig Berard minorita hittanár mondott. A kerületi gyűlés 11 óra után ült össze és az ott megtárgyalták az egyházkerületet legközelebből érintő és halaszthatatlanul fontos ügyeket. A gyűlés elnöke Mayer Ker. János apátplébános volt, míg az előadó szerepét Manoeuvre Péter glogováci plébános, szentszéki tanácsos töltötte be. Gyűlés után társas-ebéd volt, amelyen a kerületi gyűlés valamennyi résztvevője megjelent. A résztvevők kedélyes hangulatban együtt voltak a késő délutáni órákig, amikor azután valamennyien állomáshelyükre tértek vissza.

Pellegrini Virgil aradi vívó- akadémiája

Vasárnap lesz a közérdeklődéssel várt verseny a Fehér Kereszt-szálló nagytermében

A vívóidény legkiemelkedőbb eseményének ígérkezik Pellegrini Virgil vívómester vasárnapi vívóakadémiája, amely a Fehér Kereszt-szálló nagytermében délelőtt fél 12 órai kezdettel kerül lebonyolításra. Az akadémián a mester valamennyi tanítványa részt vesz, az értéket azonban Dehelean Adrián többszörös tör- és kardvívóbajnok indulása adja.

Dehelean résztvevett a vasárnap Temesváron lebonyolításra került főiskolai országos bajnokságban és mindkét fegyvernemben főlényesen győzött kiváló kolozsvári és bucuresti ellenfelei felett. A temesvári főiskolai bajnokságok eredményei a következők:

Kardverseny: 1. Dehelean (Universitate); 2. Hintz (Universitate); 3. Szathmáry (Bucurest); 4. Bartunek (Universitate). **Tőrverseny:** 1. Dehelean; 2. Hintz; 3. Bartunek; 4. Szathmáry. A tőrverseny folyamán Dehelean összesen 50 tust adott és mindössze 7 találatot kapott.

A vasárnapi vívóakadémia részletes programja egyébként a következő: Szumerai—Borneas törasszó, Messer—Fenyő kardasszó, Pellegrini Berci—Moldovan törasszó, Stern—Fenyő kardasszó, Dehelean—Pellegrini Virgil törasszó, Weinberger—Reich törasszó, Dehelean—Fraenkl kardasszó. A második részben: Dr. Hoffmanné—Pellegrini Virgil törlecke, Szalai—Hönig törasszó, Fraenkl—Weinberger kardasszó, Kauten—Pellegrini Virgil törasszó, Stern—Messzer kardasszó, Reich—Pellegrini Virgil törasszó, Dehelean—Weinberger kardasszó, Pellegrini Virgil—Fraenkl 10 tuss karddal. Pellegrini mester és legjobb tanítványa Fraenkl között komoly, tussra menő küzdelem lesz, amely a vívás minden szépségének bemutatása mellett erős, szép küzdelmet is fog hozni.

Másodszor repülte át az Océánt a francia óriás repülőgép

Párisból jelentik: A „Szivárvány” nevű óriás-repülőgép Natalból Szenegálba, ellenszéllel szemben, másodszor is átrepülte az Océánt. A hárommotoros gép egyik hűtőcsöve utközben megrepedt, de sikerült idejében kijavítani.

HIREK

Az utolsó Krúdy-nóta

Elmúlt a gyászszertartás, elhangzottak a beszéddek az író bent fekszik a koporsóban, frakkban, fehér nyakkendővel, mintha bálból jönne, vagy bálba menne.

Nem, inkább bálból jön. Az élet édes-keserű, nehéz, viharos, fergeteges táncu báljából, abból a bálból, amelyben imbolyogva járt, amelynek fátolképei megigéztek, amelynek figurái megbabonrázták, kisasszonyai elszédítették, vörösbora meg részegítették. Hazament a bálból, az Élet keserű, hosszú, kínos báljából, amiben sikerek és bukások, csárdások, palotások és temetői trappok válogatják egymást.

Gyönyörű bál, Élet-bál, ágyó!

Krúdy frakkban távozott el az életből, fehér lepkeszárnyúja úgy illeg most is a koporsóban, az ingmellén, mint a pillangó a virágon. Az író eljött a bálból, kora: 55 esztendő, regénye: egy csomó, álma: ezer esztendő délibábjára is elég és most megtért a pesti földre, nyírségi őseihez, elég volt.

Csak hogy az ilyen tébolyodott szentek, az ilyen fejedelmi járásu nagyurak, az ilyen részegeskedő és exkluzív zsenik szeretik a muzsikát. Ha bál, ugymond Krúdy Gyula, magyar író, ám hadd legyen bál. Ha haza kell menni, muzsikáltassuk haza magunkat, hiszen bálból jövünk... S mikor a temetésen minden beszéd elhangzott, odalépett a sírhoz Sári Elemér, Krúdy Gyula legkedvesebb nyíregyházi cigánya, aki egész bandájával erre a temetésre utazott fel Pestre és ráillesztette vonóját a hegedű hurjára. Síri kezdett a szárazra és a májusi temetés könnyes tavaszi záporában felhangzott az író ur legkedvesebb magyar nótája:

— Lehullott a rezgő nyárfa ezüstsími levele...

Nem látta senki, de lehet, hogy Gyula ur felkötökölt a koporsóban. Talán azt is mondta, hogy „Huzzad csak, Elemér, kedves, keservesen, hadd halljam még egyszer, mert nem bálozunk többé. Hazamentünk aludni...”

S mialatt a cigánymuzsika zokogott, koppan-tak a göröngyök a koporsón, Gyula ur visszafeküdt, s mire az utolsó göröngy koppan, a rezgő nyárfa legutolsó ezüstsími levele is lehullott.

Jó lehet, ilyen hosszú, ilyen fárasztó bál után, ilyen szegényen, ilyen egyszerűen és ilyen cigányprimásnak ilyen nótájával örökre aludni menni. Krúdy átsírta és átmulatta az életét. Nem is bucsuzhatott el cigánymuzsika nélkül! F.

— IDÓPROGNÓZIS: Változékony, szeles idő várható, helyenként futó záporosókkal.

Aradvárosi mozik műsora

Előadások: 5. negyed 8 és fél 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ: Premier ZSAROLÁS. Szenzációs erkölcskép. Főszerepben: JOAN BENNETT, a legszökebb amerikai filmszínésznő. Ezt megelőzőleg bemutatásra kerül a MAX SCHMELING—MICKEY WALKER boxmérkőzés, teljes egészében. Erdélyben mi mutatjuk be először.

SELECT MOZGÓ: Ma utoljára, ÖLDÖKLŐ VERSENY. Németül beszélő Metro-sportsláger. A maga nemében egyedülálló, izgalmas jelenetekkel, CLARK GABLE, MADGE EVANS, ERNEST TORRENCE a főszerepekben.

AMI JÖN: MADONNÁM, HOL VAGY? A Paramount 1933-as bíszkege, a legragadóbb operett. Főszereplők: LIANE HAI, VIKTOR DE KOWA, FRITZ SCHULTZ, OTTO WALLBURG.

HOL A BÜNTÁRS? (Tellehmer antwortet nicht!) A jó idők Németországának legérdekesebb, énekes, zenes, szellemes kalandorképe. — OTTO STRANSKY zenéje. DOROTHEA WIECK, GUSTAV GRÜNDGENS és GUSTAV DIESSL a vezetőszerepekben.

— Kincstári jegyekkel fizeti a kormány a hátralékos gabonaprémiumokat. Bucurestiből jelentik: A gabonakereskedők és exportőrök szindikátusa ma délelőtt izgalmas ülést tartott, amelyen a szindikátus elnöke, Brancovici tanár közölte az egyesület tagjaival, hogy a pénzügyi kormány kincstári jegyekkel óhajtja kiegyenlíteni a hátralékos gabonakiviteli prémiumokat. Az exportőrök egy része izgatottan tiltakozott a kiegyenlítés módja ellen, voltak azonban exportőrök, akik hajlandóságot mutattak a bonok elfogadására is, csak hogy a gabonakereskedőknek ez a régi követelése az állammal szemben, végre kiegyenlített nyerjen. A gyűlés végül is azt határozta, hogy minden gabonakereskedőnek kötszessége bizony, hogy a bonokot elfogadják-e vagy sem.

— A kisantant revizióellenes propaganda-nappal. Bucurestiből jelentik: Május 28-ika nagyszabású revizióellenes demonstráció napja lesz a kisantant államaiban és Lengyelországban. Mind a négy állam fővárosában és jelentékenyebb vidéki városaiban monstre népgyűlést rendeznek egyazon időpontban és valamennyi népgyűlésen azonos határozati javaslatokat fogadnak el. A négy államnak ez az egységes fellépése természetesen elsősorban a külföldnek szól és nem csak az illető államok határozott állásfoglalását akarja kifejezésre juttatni a revizió törékvésekkel szemben, hanem a kisantant külső és belső tagjainak szolidaritását is dokumentálni akarja.

— Uj színpad a Pataty iskola táncestjén. Nagyszabású, a kisvárosi kereteket messze túlszárnyaló táncsemény lesz a Pataty iskola szombati estélye. A teljesen új műsor minden száma a modern táncművészet szépségeiben gazdag eredménye. Különösen frappánsak a tánc- és drámai játékok, a megrázó erejű kínai pantomim. Aradon még nem látott modern színpadi beállítás, újszerű dekorációk, világítási hatások és kifejezésformák mutatják be a legújabb művészi táncstílust. Az új színpadot, modern díszleteket, ötletes, pazar kosztümöket Chmielowsky wienj festőművész tervezte. A nagy érdeklődéssel várt estélyre a jegyek a színház pénztáránál.

Berlin 1933

— A darabomat Berlinben fogják játszani.

— Elküldted már a darabot?

— Még nem.

— Hát?

— Egyelőre a nagyapám születési bizonyítványát küldtem el.

— A KOLOZSVÁRI EGYETEMI HALLGATÓK — SZAVAZÓPOLGÁROK. Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári községi választások ügyében a város részéről beadott petíció ügyében ma a Tábla érdekes döntést hozott. Mint emlékeztetés, a város kérte a román blokk diákszavazatainak megsemmisítését, amit a törvényszék el is rendelt. Ezt a döntést a román blokk megfélembreztette a Táblához, ahol ma tárgyalták az ügyet. A Tábla megsemmisítette a törvényszék döntését és a diákokat szavazópolgároknak nyilvánította, megállapítván, hogy bejelentett lakásuk és állandó lakhelyük van Kolozsváron. Az ítélet nagy feltűnést keltett.

— ÉLETBELÉPETT A MARZESCU—MIRONESCU-RENDTÖRVÉNY. Nagyváradról jelentik: Ma délelőtt Nagyvárad vezető-ügyésze közölte a hatóság vezetőivel, hogy a Marzescu—Mironescu-téle rendtörvényt a mai naptól kezdve életbe léptetik. Az ország valamennyi városa megkapta már az utasítást és így a Marzescu-téle rendtörvény, amelyet Mironescu módosított, életbelép. A törvény külön intézkedik a közrend és közcsend biztosítása iránt.

— Dr. Kövér Gusztáv állampolgárságának ügye Vaida miniszterelnök előtt. Nagyváradról jelentik: Dr. Kövér Gusztáv, az állampolgárságától megfosztott magyarpartí politikai ügyében a Magyar Párt nagyvárad tagozata rendkívüli intéző-bizottsági ülést hívott össze. Az intézőbizottság elhatározta, hogy küldöttséget meneszt Crisan György dr. miniszterhez, a biharmegyei Nemzeti Parasztpárt elnökéhez. Dr. Kövér Gusztáv állampolgársági ügyében különben Bucurestiben megjelennek Vaida miniszterelnök előtt Hegedüs Nándor és Willer József országgyűlési képviselők, hogy a miniszterelnökkel ismerjessék a belügyminiszteri intézkedést és orvoslást kérjenek. A Magyar Párt küldöttsége felkereste a Kolozsváron tartózkodó Crisan alminisztert is, aki több, mint egy óra kerestül tárgyalt a küldöttség tagjaival. Crisan kijelentette a küldöttség tagjai előtt, hogy átvizsgálta Kövér Gusztáv iratait és megállapította, hogy azok teljesen rendben vannak. Megígérte, hogy a fővárosba történt visszaérkezése után azonnal intézkedni fog a sérelmes intézkedés megváltoztatása érdekében. Ennek ellenére azonban Kövér Gusztáv dr.-t maga elé idézte Popovici Valer rendőrprefektus, aki kijelentette, hogy ha nyolc nap alatt nem szerez be olyan külföldi állam utlevélét, amelynek alapján tartózkodási engedélyt kérhet akkor kiutasítja az ország területéről.

— Madgearu pénzügyminiszter kedvező nyilatkozata a nyugdíjakról. Kolozsvárról jelentik, hogy Madgearu pénzügyminiszter meglátogatta az ottani pénzügyi kerületi igazgatóságot és elégedetlenségét nyilvánította az adóinkasszóval szemben. A nyugdíjasok küldöttségileg járultak a miniszter elé, aki a következő nyilatkozatot tette: „Az Argetoianu-féle adólevonást, amelyet miniszteri rendelettel léptettek életbe, csak kivételesen, április hónapra alkalmazzuk. A májusi nyugdíjakból ezt a levonást már nem eszközlik. Elkészült az új nyugdíjszabályozási tervezet, amely szerint 2000 lejig a nyugdíjösszegek, az adó kivételével, mindenféle levonástól, áldozati hozzájárulástól mentesek, a havi 2000 lejen felüli nyugdíjknál pedig csak hatszázalékos levonást fogunk eszközölni”. Arra a kérdésre, hogy mi lesz azokkal az adó-bonokkal, amiket az állami szállítók és azok kapnak, akiknek követelésük van az állammal szemben, a miniszter így válaszolt: „Az adó-bonok kibocsátásáról szóló törvény végrehajtási utasítása már elkészült, a jövő héten megjelenik és számításom szerint az adóbonok még május hónapban forgalomba fognak kerülni”.

— Feljelentett aradi ügynök. Kedden délelőtt Krámmer Sándor Str. Metianu (Forrai-uccai) kereskedő feljelentést tett Fried Simon ügynöke ellen. A feljelentés szerint a kereskedő 36000 lej összeget megfelelő árut adott át az ügynöknek értékesítés céljából. Az ügynök az árut eladta ugyan, de a pénzzel nem számolt le. A rendőrség az ügynököt, aki jelenleg Temesváron lakik, őrizetbe vette és kihallgatása folyik.

— Elítélték az aradi betörő-hajsza hőseit. Két és fél évvel ezelőtt vakmerő betörést követtek el Veres Antal aradi kereskedő üzletében. Két notórius betörő: Flueraș Tódor és Gudarnic György az éjjeli órákban az ablakon keresztül hatoltak be a kereskedő üzletébe, ahol 2200 lejt vettek magukhoz. A kereskedő, aki a szomszédos szobában lakott, figyelmes lett a zajra, beszaladt az üzletbe, azonban csak az ablakon kiugró betörőket látta már. Veres Antal a gonosztevők után vette magát és az uccán vad hajsza vette kezdetét. A Marosparton több cukorgyári munkás csatlakozott az üldöző kereskedőhöz, akiknek sikerült Fluerașt elfogni. A letartóztatott betörő beismerie, hogy Gudarnic György vingai lakossal együtt követte el a betörést. Az aradi törvényszék kedden vont felelősségre a két vakmerő betörőt és mindkettőt egyenként tíz-tíz hónapra fogházra ítélte.

— Turistaruhás kommunisták tüntetése Budapesten. Budapestről jelentik: Vasárnap nagyarányú kommunista megmozdulást tett lehetetlenné a rendőrség. Az ifjúmunkások szövetsége ugyanis utasította 1500 tagját, hogy turista ruhában kirándulást tegyenek, majd visszatérve, a városban tüntetést rendezzenek. A tüntetők közé turista ruhás detektívek gyűltek és minden felkúnyás nélkül letartóztatták a vezetőket, akiknek távozta után a többiek nem merték a tüntetést végrehajtani. A rendőrség 53 kommunista vezetőt előállított, akik közül tizenhatot letartóztatott, míg a többieket dologházba toloncolták.

— Amnesztiában részesült pécskai gazda. Banktörtézés fejében hónapokkal ezelőtt lefoglalták Novák István pécskai gazdálkodó két lovat. Miután nem fizette ki adósságát, a bank kiüzette az árverést és a bírósági végrehajtó pontosan meg is jelent a gazdálkodó házában, hogy a lovakat elárverezze. Ekkor derült ki, hogy Novák István az árverést megelőző napok egyikén eladta a két lefoglalt lovat. Az aradi törvényszék kedden foglalkozott a pécskai gazdálkodó bűnyével. Cotioiu Romulus dr. bejelentette a törvényszéknek, hogy olyan tartozás biztosítása érdekében történt a foglalás, amely a konverzió kedvezménye alá esik és amelyre a közkegyelmezési intézkedések vonatkoznak. Az aradi törvényszék teljes egészében elfogadta a védő előterjesztését és az amnesztiatörvény rendelkezéseit alkalmazta Novák Istvánnal szemben, aki ellen az eljárás beszüntették.

— Jéglőfizetés és rendelés legelőnyösebb Reusz-jéggvárban. Bulevardul Regele Ferdinand 33. Telefon 141.

— A „Borsszem Jankó” friss száma rendkívül mulattató és aktuális tartalommal jelent meg. Politikai, társadalmi és színházi beszámolóit feltűnést keltenek. Molnár Jenő humoros írásai és Gáspár Antal címrajza ezúttal is briliáns. Rengeteg adoma, élc és karrikatura. Elmés keresztrejtvény 12 jutalommal. A Borsszem Jankó kapható a pavilonokban is. Kérjen mutatványszámot: Budapest, VI, Mozsár-ucca 9.

Milliók terhektől szabadul meg Aradváros

Érdekes tranzakció egy tíz év előtti hatmilliós kölcsön körül

Nagyjelentőségű tranzakcióra készül a közeli napokban Aradváros vezetősége. Ennek a pénzügyi tranzakciónak előzményeiről rövid formában már a közelmúlt napokban hírt adott az Aradi Közlöny: a kérdés egész komplexumát azonban csak a városvezetőség keddi ülésén ismertette teljes részletességgel Perzovan János pénzügyi tanácsos.

Tíz évvel ezelőtt történt, hogy Aradváros akkori vezetősége kölcsönt kívánt fölvenni. Ebből a célból a városvezetőség összeköttetést keresett és talált a bucaresti-i Creditul Judeteannal, amely hajlandó volt az akkori magas kamatok mellett kölcsönt folyósítani Aradváros számára. Amint az egykori ügyiratokból megállapítható, Aradváros vezetősége 1923-ban 16 millió lej annuitásos kölcsönt vett fel, melyből a Banca Nationala azonban mindössze csupán 9 millió lejt folyósított, a kölcsön többi részét állami értékpapírok formájában kapta meg a város. A kapott kölcsön feltételei szerint évente 1 millió 330.000 lejes annuitás fizetésére kötelezte magát a város és pedig évenkénti két részletben. Ennek az annuitásnak fizetése lesz esedékes 1933. június hó elsején és ez az esedékesség volt főoka annak, hogy a kérdés az ismeretlenség homályából a városvezetőség elé került.

A szakreferens jelentésből megállapíthatóvá vált, hogy Aradváros mindenkorai vezetősége a Banca Nationalánál 11 millió lej értékű értékpapír-stokkal rendelkezik. Ezt a stókkot azonban a Banca Nationala csakis azzal a feltétellel bocsájthatja a város rendelkezésére, ha az 1923-ban felvett 16 millió lejes kölcsönt visszafizették. Tekintettel arra a körülményre, hogy a városnak jelen pillanatban mindössze 2 millió 388.000 lejes tőketartozása áll fenn a Creditul Judeteannal szemben, a városvezetőségnek az a felfogása jutott előtérbe, hogy inkább fizessék ki a jelenleg még fennálló tőketartozást, semmint továbbra is közel másfél-millió lejes annuitást kelljen fizetniük.

A városvezetőség tüzetesen átanulmányozta a kölcsön egykori szerződéseit és megállapította, hogy ezek a szerződések módot nyújtanak arra, hogy tranzakció útján egyszer s mindenkorra megszabadulhassanak ettől a nyomasztó pénzügyi kötelezettségtől. Felmerült ugyanis annak a terve, hogy a városnak még ezidőszereig fennálló 2 millió 388.000 lejes tőketartozását az utalapról kifizetve, ezzel felszabadíthatnák a Banca Nationalánál lévő 11 millió lejes névértékű állami értékpapír-stokkjukat.

Mindezekre vonatkozólag a vezetőség, illetőleg a városi nagytanács állandó bizottsága kedd-délutáni ülésén határozatot hozott. Elhatározták ugyanis, hogy a városi nagytanácsot a jövő hét szerdájára összehívják és a Creditul Judeteannal kölcsönügyét stornírozó javaslatukat a plénum elé terjesztik. Addig is azonban, hogy az idő ne muljék hiába, felkérte az állandó választmány Botiuc Elek dr. polgármestert, hogy holnap este, esetleg a csütörtöki nap folyamán utazzék Bucarestbe és nyerie meg a tranzakcióhoz az illetékes belügyminiszeriumi vezetőkörök előzetes hozzájárulását. Ugyanekkor megbízást kapott a vezetőségől Aradváros polgármestere arra is, hogy az illetékes miniszteriális fórumok figyelmét felhívja a CAPS autonóm kereskedelmi testülettel támadt differenciákra, amelyek efferkív ráfizetéssel fenyegetik Aradváros hivatalainak évi tüzfiaellátási költségvetését.

Visszaveszi a CFR. a nyelvvizsgán elbukott

altisztjeit és nyugdíjpénztári tisztviselőit is

Bucarestből jelentik: A CFR vezérigazgatósága kedden rendeletet adott ki, amely szerint azokat az altisztjeit vissza kell venni, akik a vasuti statutum A) osztályába tartoznak és akiket május elsején a román nyelvvizsga sikertelensége miatt elbocsájtottak állásukból. Ezek a vasutasok hat hónap múltán újabb vizsgát kötelesek tenni. Az elbocsájtástól a visszahelyezés időpontjáig a

CFR vezérigazgatósága úgy kezeli a vasutasokat, mintha fizetésnélküli szabadságon lettek volna.

A rendelet érdekessége, hogy ennek hatályát kiterjesztik azokra a tisztviselőkre is, akik a nyugdíjpénztárhoz tartoznak. Ez a rendelkezés a mozdonyvezetőkre és kalauzokra is vonatkozik, akiknek visszavételéről eddig nem volt szó. A feltételek itt ugyanazok, mint a más kategóriáknál.

- Kérek egy pár gummisarkot!
- Parancsolja a legjobbat?

- Persze, csakis *Palmát!*

Komoly büntetéseket léptetett életbe a zavargó diákság lecsendesítésére a kolozsvári egyetem tanácsa

Bezárták a tanév végéig az orvosi és a gyógyszerészeti fakultásokat. Tumultuózus jelenetek a Newyork-kávéház terraszán. Számos diákot kizártak az egyetemről

Clujról (Kolozsvárról) jelentik: A város még ma is az immár állandósult diákszavargások hatása alatt áll. Az egyetem rektorának minden kísérlete, hogy a rendet és nyugalmat helyreállítsa, sikertelen maradt s így ma az egyetemi hatóságok a karhatalom parancsnokságával karöltve a legerélyesebb akciót indították meg a kilengések letörésére.

Az egyetem rektora még szombaton terjedelmes felhívást intézett a diákokhoz, amely így kezdődött: „Szeretett hallgatóim...” amelyben a rektor rámutat arra, hogy számtalan ízben történt az egyetemi tanács részéről kísérlet az egyetem békéjének erőszakmentes megővására. Az egyetemi tanács minden: elkövetett, hogy a diákok jóérzésére hasson, megmagyarázta már több ízben, hogy minden más elvtől függetlenül, nemzeti érdek, hogy a tanítások zavartalanul haladjanak és hogy a kilengések elmaradjanak. Ezuttal, hangoztatja a rektori felhívás, utólszor apellálunk a diákság nemzeti érzésére és jó belátására, ha azonban a rendezvarások megismétlődnek, a legerélyesebben járunk el.

A zsidó hallgatók, hívva a rektori felhívás eredményeiben, megjelentek az előadásokon, mire a már ismeretes események játszódtak le, úgy, hogy a rend helyreállításának sikertelen kísérletei után, az orvosi kar dékánja kérte az egyetem rektorát, hogy

függesse fel az egyetem autonómiáját s adja meg a karhatalomnak a felhatalmazást arra, hogy az egyetem épületébe hatolva, a rendet helyreállítsa.

A dékán valóban telefonon kért segítséget a polgári hatóságoktól és egy rendőrigazgató vezetésével mellett erős rendőri készülettel szállította meg az egyetemet, ahol, miután a szorult helyzetben lévő zsidó hallgatókat kiszabadították s elszállították, megkezdték a közben megfélemezett diákok igazoltatását. Az igazoltatások során 80 előállítás történt s a diákokat a csendőrlaktanyába szállították.

Kedden délelőtt ismét

újabb incidensek zajlottak le.

Egy diák a Newyork-kávéház terraszán lelkesítő beszédét mondott kollegáihoz s beszédének lázító tartalma miatt az őrszemes rendőr igazoltatni akarta. Azonban a diákot társai nyomában körülvették s a rendőrt megfenyegették. A tumultusban valaki inzultálta a kötelességét teljesítő rendőrt, de hogy ki volt a támadó, azt nem sikerült megállapítani.

Bireescu főügyész hosszús táviratban referált a kormányynak a történetekről s az állandóan súlyosbodó helyzetről. A diákság arra az álláspontra helyezkedett, hogy

nem adja fel eddigi álláspontját addig, amíg kívánságait nem teljesítik.

Ma reggel azután, az események hatása alatt, az orvosi és gyógyszerészeti fakultások hallgatói zárt ajtókra találtak az egyetemen, ahol közölték velük, hogy

a két fakultást bizonytalan időre bezárták.

Az egyetemi tanács ülésén elhatározták, hogy a két fakultáson ez év végéig beszüntetik az előadásokat. Egyben elhatározta az egyetemi tanács, hogy amennyiben a helyzet nem javulna,

az 1933. év júniusi vizsgaszessziót betiltják,

ami annyit jelent, hogy a két fakultás hallgatói csak ősszel állhatnak a vizsgáló-bizottság elé, ami súlyos veszteséget jelent. Az egyetemi tanács egyébként a történetek miatt

két zavargó diákot véglegesen kizárt az egyetemről, negyvenegy hallgatót pedig fél évtől egy esztendőig tartó tartammal távolítottak el a főiskoláról.

Betörések Aradon

Az éjszaka folyamán két lakásba törtek be

Az éjszaka folyamán két nagyobb betörés történt Aradon és a rendőrség valószínűnek tartja, hogy mind a kettőt azonos személyek követték el. Betörték özvegy Iraschek Lajosné lakásába. Felforgatták az egész szobát és mintegy nyolcezer lej értékű ruhaneműt és különböző értékű tárgyakat loptak el. A másik betörés a Strada Ilarei Chendi (Kölcsény-uccában) történt, itt özvegy Solymos Józsefné lakásába hatoltak be a betörők és több ezer lej készpénzt vittek el, ezenkívül nagyértékű fegyvereket. A rendőrség a legerélyesebb nyomozást vezette be az ügyekben.

Olesó nyaralás a Félix gyógyfürdőben

Biztos gyógyulás mindenféle reumatikus bántalmak ellen. Olesóbb, jobb, kényelmesebb mint bárhol. — Elsőrendű pensió, szoba, fürdés és nagyszerű étkezés (diétikus is).

Május hónapban naponként 160 lej
Június hónapban naponként 180 lej
Július, augusztus hónapokban n-ként 220 lej

Gyermekek nyaralását teljes felelősséggel vállaljuk román, német, francia felügyelettel, nagyszerű ellátással.

napi penzió 100.— lej

Különböző szórakozások a vendégek részére: Tennisz, strandfürdő elsőrendű jazz-zene, minden este tánc.

Görög keleti püspökséget létesítenek Temesváron

Az aradi görög keleti szentszék ülése

Az aradi görög keleti szentszék ülést tartott, amelyen Comsa Gergely dr. görög keleti püspök is megjelent. A szentszék legfőként egyházi belső ügyekkel foglalkozott. Az ülésen hosszabb vita indult meg egy indítvány felett, amely Temesváron görög keleti püspökség felállítását javasolja. Gheorgevici volt temesvári polgármester kijelentette, hogy Temesvár városa szívesen ad hátlékot a görög keleti püspökségnek, mert külön alapítvány áll rendelkezésre erre a célra. A kongresszus elhatározta, hogy feliratot intéz a görög keleti szinódushoz, amelyben arra kéri, hogy Temesvár városát jelölje meg görög keleti püspökségi székhely gyanúját és rendelje el a püspökség megszervezését. Cotioiu dr. azt a javaslatot tette, hogy az erdélyi, bánáti és körös-völgyi püspökségek területeit változtassák meg oly módon, hogy az újonnan alakuló temesvári püspökség számára megfelelő területet hasítsanak ki.

A szinódus legutóbbi nyári ülészakán úgy határozott, hogy a karánsebesi görög keleti püspökséget Temesvárra helyezi. Az aradi szentszék előterjesztése azonban továbbra is fenn akarja tartani a karánsebesi püspökséget és Temesváron új görög keleti püspökséget akar felállítani.

— A város még nem fizette ki a tisztviselőinek esedékes lakbérpótlékát. A temesvári helyi revíziós bizottsághoz reklamáció érkezett Aradváros vezetősége ellen. A reklamáció azt sérelmezi, hogy a város a tisztviselők egyezményes Titulescu-féle lakbérpótlékának legutóbbi esedékes részletét mindeddig még nem fizette ki. Az ügyben a szokásos eljárás megindult.

— **Ingyen-vonatok Bucurestibe.** Bucurestiből jelentik: Vasárnap Bucurestiben a nemzeti-parasztpárt nagy népgyűlést tart. A párt vezetősége mindent előkészített, hogy az ország minden részéből minél nagyobb tömegekben jelenjenek meg a párt tagjai. Erdélyből és Bánságból különvonatok szállítják fel erre az alkalomra a parasztpárt híveit a fővárosba. Vaida miniszterelnök ezen a nagygyűlésen szerepel először hivatalosan, mint a párt elnöke és ez különös érdeklődést von maga után. Vaida miniszterelnök úgy a bel-, mint a külpolitikai vonatkozásban igen fontos bejelentésekre készül.

— **Akik visszakapták a Mihály-huszelesek.** Az utóbbi hetekben érdekes körutat tett Aradon néhány száz Mihály-huszeles ércpénz, amelyek tudvalevően a magánforgalomban már nem érvényesek, de az adófizetéseknel zavartalanul használhatók. Az aradi állami főpénztárnál az utóbbi napokban több nyugdíjas és állami alkalmazott azt közölte, hogy az illetmények felvétele alkalmával, a papirtekercsekben Mihály-huszelesek is voltak. Többen ráismertek azokra a papirburkolatokra, amelyeket napokkal azelőtt ők adtak át valamelyik adóhivatalnak, amikor adót fizettek. A beszállítás folyamán kiderült, hogy a Mihály-huszelesek valamelyik aradmegveit, vagy külvárosi kereskedő tévedésből összekeverte a többi huszelesekkel és azokkal együtt csomagolta. A pénz felbontatlanul, kézzől-kézre járva, jutott el az aradi főpénztárba, ahol a bélyegzővel ellátott tekercseket felbontatlanul tovább adták és a nyugdíjas, vagy a tisztviselő a megszámlálás alkalmával vette észre ezt a tévedést. A főpénztár azonnal becserelette a Mihály-huszelesek, amelyeket hivatalos uton visszajuttatott a Nemzeti Bankhoz, ahonnan évekként elindultak.

Arban legolcsóbb, minőségben megbízható a józsi Koprof hashajtó csokoládé.

— **Gyermekek véres verekedése Aradon** Ma délelőtti iskolából jövet, két kis iskolásiu összeszólkkozott az uccán. Az összeszólkkozásból verekedés lett, amelynek az vetett véget, hogy egy 14 éves ségai fiút egy Str. Oituz (Illés-uccában) lakó 11 éves gyermek egy vasdarabbal úgy fejbe varta, hogy az vértől borítva elterült. Értésítették a mentőket, akik beszállították a gyermekkorházba. Állapota nem súlyos.

— **Hamis huszelesek a város által a pénzügyigazgatóságnak fizetett pénz között.** Berzovan János városi pénzügyi tanácsos jelentést tett a városvezetésnek, hogy 400.000 lej fémpénzben történt ki fizetése után a pénzügyigazgatóság utólag értesítette Aradváros pénztárát, hogy a pénztekercsekben részben hamis Mihály-huszelesek találhatók, részben pedig hiányosak voltak egyes pénztekercsek. A differencia, amelyet ezen a címen pótlólag követel a pénzügyigazgatóság Aradváros pénztárától, 700 lej. A városvezetés részletesen megvitatta a kérdés jogi oldalait, majd úgy határozott, hogy a pénzügyigazgatóság követelését uttall honorálni fogja s a hiányt utólagos reklamációra is megtéríti.

— **Megnyílt a balatoni orvos-hét.** Balatonfüredről jelentik: Hétfőn nyílt meg Balatonfüreden a kilencedik orvos-hét, amelyen Magyarország tizenhat kiváló orvostanára tart nyilvános előadásokat. A balatonfüredi Gyógy-épület nagyterme a hétfői megnyitón zsufolásig megtelt annyira, hogy közel kétszáz orvos már nem tudott elhelyezkedni. A megnyitó beszédet dr. Schmidt Ferenc igazgató-főorvos mondta el, aki a megjelentek üdvözlése után rámutatott arra, hogy Csehország, Románia, Jugoszlávia, sőt Svájc is elküldte orvos-képviselőit, míg Egyiptomból dr. Schediac Philippe orvostanár érkezett Balatonfüredre. Az első előadást dr. Ángyán János egyetemi tanár tartotta a mirigyés agyfüggelék (hipofízis) megbetegedéséről. Ezután dr. Hasenfeld Artur professzor tartott előadást a gyógyszeres szivgyógyítás vitás kérdéseiről. Az orvoshallgatóság részéről dr. Ángyán előadását dr. Torday Árpád nagykorösi tisztifőorvos, dr. Hasenfeld pedig dr. A. Neuman váci főorvos köszönte meg. A délutáni az orvosok kirándulásra használták fel, megtekintették a tihanyi apátságot.

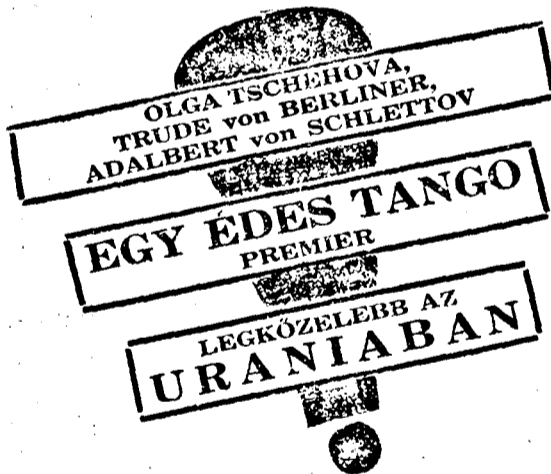
Csökkent az exportunk

— **Olvasta, a költségvetési vita egyik szónoka rámutatott arra, hogy az utóbbi két évben a kivitelünk 13 százalékkal csökkent.**

— **Lássá, én egyáltalában nem csodálkozom ezen.**

— **Hogy-hogy?**

— **Mert nálunk sok a tervezgetés és kevés a — kivitel.**



— **Két és negyedmillió leire volt biztosítva a Gea-Krayer-cég áruraktára.** Temesvárról jelentik: A Gea-Krayer-cég Szentgyörgy-téri pinceraktárában pusztított tűz ügyében a rendőrség tovább folytatja a vizsgálatot. Gritta Ovidiu rendőrprefektus rendelkezésére, a belvárosi rendőrségen tartózkodó Krausz Sándor inast és Stöber Frigyes boltiszolgát tegnap délután átkísérték a rendőrprefektúrára, ahol a két alkalmazott ártatlansága tisztázódott és mindkettőjüket szabadlábra helyezték. A raktárban elégett áru a Britannia biztosítótársaságnál két és negyedmillió leire volt biztosítva és a biztosítótársaság kiküldöttei már tegnap hozzá is fogtak a kár nagyságának megállapításához.

— **Aki friss és egészséges akar lenni és nem akarja, hogy kemény legyen a széke, folyton fájjon a feje és bőre tele legyen mindenféle pattanással, az igyék hetenként egyszer-kétszer reggelizés előtt egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet.**

URANIA

A LEGMODERNEBB GÉPEKKEL FELSZERELT és ARAD LEGOLCSÓBB HANGOS MOZGOSZÍNHÁZA

MA, SZERDAN 5, ¼8 és ¼10 órákor

PREMIER SLÁGER GAUMONT FILMREMEK

M. H. DUPOY MAZUEL osodás regénye

RAYMOND BERNAND monumentális alkotása a

Farkasok csodája

SOKEZER SZEREPLO.

HATALMAS TÖMEGJELENETEK.

DÉLUTAN 3 ÓRÁKOR 8 lej átlagos helyárrakkal

ÉDESANYÁM

A FOX FILMGYAR legnagyobb filmje.

Jön: EGY ÉDES TANGO

Új helyárrak: Földszinten: Délután 3 órákor 8 lei, 5 órától: 10 és 13 lei. Emeleten: 20 lei. Matiné d. e. 11 órákor földszint 8 és 10 lei. Emeleten: 13 lei.

— **Átalakítások és kabinépítések a Neptun-strandon.** A Neptun-strand ügyével hosszadalmasan foglalkozott kedd délutáni ülésén Aradváros vezetősége. A nagyközönség — dacára a kedvezőtlen időjárásnak, — fokozott érdeklődéssel fordul a megnagyobbított és modernizált nyári üdülőhely felé. Ennek legkézenfekvőbb jele az, hogy a régi kabinbérletők már mind megújították bérleteiket, viszont az új kabinokból is alig egynéhány áll még rendelkezésre. A városi strandfürdő ez évben egyébként új bejáratot is kap, amennyiben ott lesz a főbejárója, ahol a nyári mozi kapuja emelkedik. A város gazdasági ügyosztályának vezetője jelentést terjesztett be a városvezetés elé a strand borbélyműhelyének, ruhatárának és manikürszalonjának ezévi bérletére vonatkozó árlejtés eredményéről. Mivel azonban az árlejtést félreértés folytán három évi időtartamra írták ki, a városvezetés egy értelembe döntött, hogy mindhárom bérleti pályázat irasék ki újból, a helyesbített egy évi időtartamra. Érdekes és jellemző a reménységekre, amellyel az új strandszezon indul, hogy például a strand borbélyműhelyének bérletére, amelyért az elmúlt évadra 5500 lejt fizettek a városnak, eddig már érkezett egy 7100 lejes bérleti ajánlat is. Az új strandkabinok faanyagának szállítására megtartott árlejtés eredményeképpen a szállítást az aradi Lemnarul-cég kapta meg, amelynek tulajdonosa Feiner Farkas.

— **Aradi rendőrségi hírek.** Herhet Miklóst ma előállították falopás gyanúja miatt az aradi rendőrkveszturára. — Tegnap éjszaka folyamán tíz előállítás történt Aradon. — Cetetan Vasile feljelentést tett Kovács Katica 30 éves cigányasszony ellen, aki kisleányát koldulni küldte be hozzá és a gyermek több száz lejt ellopott. — Niederhauser Gyula Strada Master Moulen-ucca 4. szám alatti lakos feljelentést tett, hogy az éjszaka folyamán álkulccsal behatoltak lakásába és onnan 1100 lej készpénzt ellopták. — Zászló István Calca Aurel 31. szám alatti lakos zsebéből tegnap az egyik mozi előtti tolongásban 240 lejt loptak ki. Az ügyekben a rendőrség bünygyi osztálya bevezette a nyomozást.

— **Olvasóinkhoz!** Mian „A budapesti kaland” című regény néhány nap mulva megjelenik, ismételten felhívjuk előfizetőinket, hogy legközelebb május hó 20-ig okvetlen adják fel rendeléseiket. Nem áll jogunkban második kiadást rendezni és miután egyetlen példánnyal sem nyomunk többet, mint a megrendelés, kénytelenek vagyunk a fenti dátumhoz ragaszkodni. Nem üzleti célból jelentjük meg ezt a világhíres munkát, mert egy 500 oldalas, felkeménykötésű könyvet nem lehet 44 lejtért előállítani. Utólagos szemrehányások elkerülése céljából nyomatékosan kérjük tehát a t. olvasóinkat a megrendelések idejében való feladására. Semmiéle írás nem szükséges a megrendeléshez. Elegendő előszóval megbízást adni a kiadóhivatalban, a lapkihordóknál, vagy a pénzbeszedőknél. A könyv árának ki fizetése utólagosan történik az átvételkor. Olyan vidéki helyeken, ahol nincsen lapkihordónk, postautalvánnyal küldendő be az összeg, 8 lej 50 bani portó hozzászámításával.

— **Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Bélműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerészára**

Purgly Lászlót

megválasztották a váradi evangélikus egyházkerület főgondnokává

Nagyváradról jelentik: A váradi evangélikus egyház Materny Imre lelkész egyházi és Grosz József világi elnökök elnöklése mellett rendkívüli közgyűlést tartott, hogy a báró Ambrózy Andor halálával megüresedett egyházkerületi főgondnoki tisztséget betöltsék. A közgyűlés tagjai a nagyváradi evangélikus egyház szavazatait egyhangú lelkesedéssel

Purgly László nyugalmazott főispán, arad-megyei földbirtokosra adták.

Purgly László mint főgondnokhelyettes ezideig is nagy érdemeket szerzett, páratlan aktivitásával és nemes munkakészségével a romániai evangélikus egyház életében.

— Meggyilkolták a szalárdi jósnőt. Nagyváradról jelentik: A szalárdi csendőrség jelentette a váradi ügyészségnek, hogy Szentimre község határában holtan találták Kovács Piroška 41 éves szalárdi jósnőt. A gyilkosságot az eddigi feltevések szerint Varzha Károly és Körösi Ferenc szentimrei gazdák követték el, akik egy ottani embernek be is jelentették a gyilkosságot és azt mondták, mennek Nagyváradra és önként jelentkeznek az ügyészségen. Tekintettel arra, hogy a két szentimrei gazda nem jelentkezett az ügyészségen, elrendelték körözésüket. Kovács Piroška holttestének felboncolására is megtették az intézkedéseket.

— Olcsó kirándulás Máriaradnára. Az aradhegyaljai villamos vasutak igazgatósága f. hó 21-én (vasárnap) különvonatot indít Máriaradnára. Ebből az alkalomból az Erdélyi Kárpát Egyesület „Czárán Gyula” osztályának vezetősége megragadja az alkalmat, hogy a természetbarátokat vendégekül lássa és a hasznát a kelle-messel összekapcsolja. E napon Máriaradnáról három kirándulást rendez, még pedig a Gizella-kilátóhoz, a solymosi várromokhoz, a Kálvária-hegyre és a lippai várhoz. A turisták részére külön kocsi áll a villamoson rendelkezésre és a viteldij összege oda és vissza mindössze 40 Ic. Indulás Aradról reggel fél 7 órakor, visszatérés este 8. kor. Ezen kirándulásra jelentkezni lehet a Kun-féle látszerész-üzletben, hol a viteldij a részvételi ív aláírásakor lefizetendő. Legalább ötven tagnak kell összegyűlnie, hogy az olcsó viteldij biztosítható legyen. Ugy a tagok, mint a vendégek péntek esti 7 óráig jelentkezhetnek. Szakszerű vezetőkről a Kárpát Egyesület gondoskodik.

— Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi „Czárán Gyula” osztályának vezetősége ezúton is felkéri azon tagjait, akiknél taggyűjtő ívek vannak, vagy új tagokat bejelenteni akarnak, hogy ezt f. hó 19-ig elintézzék, mert akkor lesz választmányi ülés és a további tagfelvételek 1—2 hónapon át szünetelni fognak. A tagfelvételekre vonatkozó értesítések az ügyvezető elnök címére (Str. Marasesti 23.) küldendők a fenti terminusig.

— Kosztolányi Dezső és Tamási Áron új könyvel mindkét írónak talán legegényibb műveit jelentik. Kosztolányi Dezső: „Esti Kornél” című regényében a hős személyében ifjúságára tekint vissza, a Ferenc József korából való Magyarországra és a romantika aranykorától csillogó, békebeli Budapestre. De nemcsak arról a világról van szó, amelyet az akkori ifjúság él, hanem arról is, amelyet csak álmódott. Valóság és ábránd, realitás és képzelet váltakoznak, kergetik egymást és végül klasszikusan egyensúlyozódnak ki ebben a regényben Kosztolányi varázslatos, egyúttal pedig tünetményesen hibátlan írásművésze segítségével. Tamási Áron: „Abel a rengetegben” című új kötete kétségkívül a legértékesebb műve ennek a legtehetségesebb székely írónak, Abel maga pedig, ez a 16 éves székely fiú, bele fog kerülni a magyar irodalom klasszikus alakjai közé. A hangtái erdő, ahol Abel a maga robinsoni életét éli, a maga robusztus valóságában és finom, törékeny költőiségében felejthetetlen kép. Végül pedig a nyelv maga: a szókincs, a beszéd ritmusa a legtisztább székely nyelv zengése, őshumora, játékszága, elpusztíthatatlan optimizmusa pedig a legtisztább székely szellem visszatükrözése. Mindkét mű a „Genius” kiadása, egy-egy kötet ára színes borítékban, izléses jó vászonkötésben 3.75 pengő.

— Levél egy csoda-papagájáról. A következő levelet kaptuk: „Furcsa eset történt velem. Néhány nappal ezelőtt egy papagájt kaptam ajándékba, de a díszes állat nem akart lakásomban beszélni. Órák hosszat ültem az álmos papagáj előtt és folyton mondogattam: „Halló, Lóri!.. Halló, Lóri!..” Végül a papagáj kinyitotta a szemét és így szólt: „Mással beszélsz!..” Erre újra álomba merültem, de másnap végképpen felébredt és szóta folyton ezt hajtogatja: „Tolnai.. Tolnai.. Tolnai.. Nem tudják megmondani nekem, hogy milyen Tolnait emleget a Lóri folyton? Talán Tolnai Világipár?..”

SPORT KÖZLÖNY

A Labdarugó Szövetség már készen várja a Balkán Kupa küzdelmeit

A román válogatott csapatot a bucaresti-i triál tapasztalatai alapján jelölik ki — A vidék „filléres vonatokat” vagy mérkőzéseket kér —

Alig néhány esztendővel ezelőtt valósították meg azt a célszerű elgondolást, hogy Kelet-Európa futballnemzetei egy értékes, Sándor jugoszláv király által felajánlott trofeáért küzdjenek. Mindjárt az első években beigazolást nyert ennek a racionális ideának nagyszerűsége, mert

a Balkán Kupa az eddig elkülönített államok labdarugósportját hozta közel egymáshoz.

Az elmúlt esztendőben nagyszerű ujtás kapcsán a szerb fővárosban, Belgrádban rendezték meg ezt a tornát oly módon, hogy az összes résztvevő államok csapatait egy időpontra gyűjtötték össze és egyfordulós bajnoki rendszer szerint játszottak a Balkán Kupáért és a győzelmi pálmát ez alkalommal hatalmas meglepetésre az egyre inkább előrelendülő bulgár futballsport hódította el.

Ezidén, a tavalyi Balkán Kupa küzdelmeinek tanulságai alapján, a tapasztalatok leszűrésével

Bucarestiben kerül lebonyolításra ez a nagyszerű és hatalmas érdeklődéssel kísért torna, amely nemcsak hogy Kelet-Európa legjobb válogatottjait, hanem Ázsia egyetlen számbajöhető futballnemzetét, a török reprezentatívokat is a román fővárosba gyűjti.

A „Cupa Balcanica” mérkőzései ünnepélyes külsőségek között június 3-án veszik kezdetüket és a döntő küzdelmére június 11-én kerül sor. A torna labdarugás vezérei már hónapok óta szorgalmas munkával készítik elő ezt a nagy műsort.

Luchide Oktáv, a FRFA ügybuzgó és nagykonceptiójú főtitkára vezérkarával egyetemben már lefektette a terveket

Meisl Hugó a román futballról

Az egyik bucaresti-i sportlap munkatársa meginterjuvolta Meisl Hugót, aki kétségkívül egyik legismertebb egyénisége a nemzetközi futballéletnek s többek között kikérte véleményét a román futballról is.

— Ha a román futballról kell nyilatkoznom, — mondotta Meisl Hugó — és ezt a véleményemet az 1931-ben lejátszott Magyarország—Románia mérkőzésen látottak alapján kell megformálnom, akkor udvariasságból meg kellene tagadnom a választ. A román futball fejlődését azonban szerencsésebb körülményekből ismerem, úgy, hogy megállapíthatom, hogy jelenleg sokat ígérő a román futballsport, olyan, amely már jó uton halad. Hiányoznak azonban nemzetközi kapcsolatai.

O A nagybányai Tricolor lett Szatmárkerület bajnoka, miután a döntő mérkőzés során 3:1 (3:0) arányú vereséget mért a Phönixre. — Egyéb vidéki eredmények: Marosvásárhely: Muresul—MFC 3:1 (1:1). — Szatmár: Olimpia—Victoria 4:1 (2:1). — Nagyvárad: Kolping—Szatmári Kolping 2:1 (1:1). — Maramarossziget: Maramures—Törekvés 4:2 (2:1).

O A krekker nélküli Bocskai. A debreceni profik a Nemzeti elleni félsikerüket azzal magyarázzák, hogy a legjobb játékosaik fáradtan mozognak, így a legközelebbi meccsüket már Teleki, Markos és Engelhardt nélkül vívják meg.

O Svéd turán a magyar válogatott. A PLASZ válogatott csapata a nyár folyamán Stockholmba, Malmöbe és Halmstadtba látogat el. Az északi turát Herzog Edwin kötötte

és ennek alapján biztosra vehető, hogy az adminisztráció pompás lesz és előreláthatólag a rendezés nem fog kivánnivalókat maga után hagyni.

A FRFA helyesen tenné, ha az ország különböző, nagyobb sportkulturával rendelkező városaitól olcsó, ugynevezett „filléres vonatokat” szervezne,

mert ezzel elérné azt, hogy a nézőközönség imponálóbb tömegekben keresné fel a fővárost, illetve a játéktereket és természetesen anyagokban is pluszt jelentene. Így is sokan fogják végigélni a legjobb román, szerb, török, görög és bulgár labdarugóknak küzdelmét, de természetesen a „filléres” vonat erősen megnövelné a vidék táborát. Már régebben felvetődött az a terv, hogy az előmérkőzések közül néhányat a nagyobb vidéki városokban: Cernautiban, Kolozsváron, Temesváron, Váradon vagy Aradon kellene megrendezni.

Ez a terv sem elvetendő, mert a hétközi mérkőzissorozattól a fővárosi közönség bizonyosan fáradt lesz, az érdeklődés csökken, sőt anyagiakkal sem bírja a lépést tartani, míg a vidéki városokban ezek az esetleges válogatott meccsek szint és ujszerűséget hoznának, attól függetlenül, hogy ezek az összecsapások a futballsportnak hatalmas propagandát jelentenek.

Tehát az adminisztrációs rész készen várja a nagy eseményt, most még a csapat kijelölése van hátra.

bizonyos, hogy a játékosok szempontjából a bucaresti-i triál megnyugtató képet fog adni

és az ország legjobb tizenegye győzelmet, újabb dicsőséget fog kiharcolni.

O Az ország legjobb birkózói Aradon. A Toldi Club vasárnapi bajnoki birkózó és súlyemelő versenyére, a már befutott nevezések alapján megállapítható, hogy a legklasszikusabb sportágak aradi versenyér az ország legkiválóbb versenyzői és bajnokai fognak találkozni. Várad, Temesvár, Lugos, Resica, Szatmár, Nagybánya, Kolozsvár, Brassó, Petrozsény és Bucarest mellett, a Toldi Club indítja elitgárdáját. A súlyemelés külön esemény lesz, mert az aradi dr. Pécsi a múlt versenyen elért rekordját akarja megjavítani. A nagyszabású verseny a téli színházban vasárnap délelőtt 11 órakor kezdődik, helyárak 50—10 lejig adókkal együtt. Jegyek az egész verseny tartamára érvényesek. Döntők és súlyemelés este fél 9 órakor kezdődnek.

O A Fortuna Sport Egylet kirándulása. Arad igyekvő sportegylete, a Fortuna, a közeli hetekben érdekesnek ígérkező társaskirándulást rendez Kladova vadregényes völgyébe. A rendezőség egész olcsó részvételi díjat állapított meg, hogy mindenki részére lehetővé tegye ezt az altruista alapon megszervezett kirándulást.

O Miniszteri gratuláció a diadalmas magyar vízipóló-válogatottnak. A magyar „utánpótlás” válogatottja Nordhausenben, az ottani válogatotról megsemmisítő vereséget mért. Az eredmény 17:0 volt. A magyar kultuszminiszter táviratilag gratulált a magyar csapat diadalsorozatához.

O Prens Budapestén. A legjobb német tennisező üzleti ügyek elintézésére Budapestre érkezett. Sportkörökben biztosra veszik a bemutatkozó jellegű játékát.

A pénzügyigazgatót kérte fel malmának elárvereztetésére egy aradmegyei malomtulajdonos

A mai súlyos gazdasági viszonyokra rendkívül jellemző az alábbi eset, amely az aradi pénzügyigazgatóság palotájában kedden játszódott le. Egy aradmegyei gőzmalom társtulajdonosa jelent meg a pénzügyigazgató előtt és a következőket mondta:

— Az az értékes malom, amelynek én és a község egy másik lakója vagyunk a tulajdonosai, már hónapok óta nem működik, mert a társammal differenciáim támadtak. Emiatt per van közöttünk folyamatban és egyikünk sem forszirozza azt, hogy a malom megkezdje működését. Természetesen az adókat sem fizettük ki pontosan és a máhó után most *huszezer lej adóhátralékunk van.* Mivel a bíróságoknak munkával való túlterheltsége miatt csak hosszú idő múlva fejeződhetne be a perünk, azzal a kéréssel fordulok a pénzügyigazgató urhoz, *szíveskedjék infézkedni, hogy a huszezer lej adóhátralék miatt a kincstár elárvereztesse malmunkat.* Ennek a kérésnek teljesítése annál inkább fontos reánk nézve, mert tudjuk, hogy a huszezer lejnél sokkal magasabb áron kelne el ez a malom és az adóhátralék összeg az én és a társam tulajdonában maradna, tehát a pénzügyigazgatóság egyenesen jót tenne velünk, ha sürgősen árverés alá bocsátaná a malmot.

A behajtási pénzügyigazgató érdeklődéssel hallgatta ezt a szokatlan kívánságot és azonnal intézkedett, hogy a két malomtulajdonos adójának aktáit terjesszék eléje. Az érdekes kívánságot mi azzal egészítjük ki, hogy néhány hónappal ezelőtt a borossebesi gróf Wenckheim-uradalomhoz tartozó négy elhanyagolt vizimalomért árverésen többszáz ezer lejt adtak.

Hogyan hódít a modern nő?

Price: Éva 1933

Ma meghódítani a férfit, a szerelmet, az életet csak azzal a csodálatos okossággal, bámulatbaejtő vakmerőséggel, diadalmas öntudatossággal lehet, ahogy *Damaris, E. Price* nagyszerű regényének elragadó hősnője teszi, aki mindent s mindenkit felhasználva száguld, tör a siker felé.

Nem flapper, nem vamp, sokkal több ő. A Kor Szelleme!

Éva 1933. az Idő ragyogó s bájos teremtménye. Józan s merész, mint egy sport-lady s kitartó, mint egy rekorder. Igazi modern leány, aki tudja, hogy egyetlen happy-end van: a Szent Házasság! No persze, a „komoly pénzzel” megalapozott házasság.

Damaris is szegényen kezd, mint annyi millió testvére a világon, de esze, ösztöne megtalálja a módját, hogyan szerezze meg a Pénzt s miként kényserítse a „csekkek tulajdonosát” teljes behódolásra. Egyetlen kincse: a leánysága. Vigyáz rá, őrzí. Hasznosítja.

Lordokon, grófokon és dollármilliomosokon gázol át s az benne a legnagyobb, hogy végül megtalálja az igazi szerelmet, azt a férfit, aki őszintén fel tudja gyújtani a szívét. Damaris „okosan” köt szerelmi házasságot, de addig sok kalandon kell áttörnie, átmentenie magát.

Karrierjének diadalmas története a modern nő élethódításának legmagasabb „iskolája”. Akadémiája! Damaris ismeri a mosoly művészetét, hogy kell megnyitni a tömött páncélszekrényeket s főképpen, hogyan kell elnyerni, megtartani és — a Házasság révén kormányozni a Szerelmet!

Ezért lett világsiker Price könyve: *Éva 1933.*

Magyarul most jelent meg *Dante* izléses kiadásában, *Tábori Pál* rendkívül szellemes fordításában. Több mint regény, intim s izgalmas vallomás a mai nő életművészetéről. Olyan könyv, amelyről néhány nap múlva mindenki beszélni fog.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegezését, és fordítások hitelesítését eszközöl **Mitra I. Sándor,** törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).



Manometer

és mindenféle mérőműszer készítését és javítását vállalom.
Kérjen ajánlatot. 1575

Gáspár műszerész Arad

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

„Aradmegyében az idén csak harminc százalékosan jó termés várható,” állapította meg a Mezőgazdasági Kamara. — Kukorica-vetőmagokat osztanak szét a gazdák között. — Juniusra marad a tengeriföldök bevétele

A néhány hét óta tartó kedvezőtlen időjárásnak a vetésre gyakorolt hatásáról az aradi Mezőgazdasági Kamara az *Aradi Közlöny* munkatársának kérdésére az alábbi figyelmet érdemlő adatokat közölte:

— Mivel hetek óta tart a hideg eső, a buza nem fejlődhetett megfelelő módon, az összes kukoricaföldeket pedig lehetetlenség volt bevetni, sőt a bevetett területek egy részét az eső és talajvíz megrongálta. Az *abnormális időjárás miatt a kukoricaföldeket olyan nehezen lehet megművelni, hogy május végén, sőt júniusban is vetni fognak, ami a legnagyobb ritkaságok közé tartozik.* A nagy vesz-

teség ellensúlyozása végett a kamara csinkan-tin és bánkúti, valamint erdélyi korai *kukoricamagokat oszt ki a gazdák között és remélik, hogy ezekkel sikerül megfelelő termést elérni.* Aradmegyében sajnos sok a bevetetlen kukoricaföld, de szerencsére az egész országban még most is elég nagy mennyiségű tavalyi kukorica van. Ami a buza-vetéseket illeti, azoknak tizenöt százaléka víz alatt van, tizenöt százaléka a tulnedvesség miatt elromlott. 35—40 százaléka közepesen fejlődött és a *bevetett buza-földeknek csak 30 százaléka mondható primának.* Már most is megállapíthatjuk, hogy akkor is csak közepes buza-termés lesz Aradmegyében, ha az idő gyorsan megjavul.

A pénzügyminiszter elégedetlen hangu rendelete az áprilisi gyenge adófizetések miatt

A tavalyi hátralékokra senki se kaphat halasztást

Néhány nap óta valóságos bucsujárás van az aradi állami adóhivataloknál, mert a késedelmes adófizetőknel végrehajtók jelentek meg, akik az új adóbehajtási törvény alapján azonnal el akarják vinni, vagy zár alá helyezni azokat az ingóságokat, amelyek az új törvény értelmében lefoglalhatók és elárverezhetők. Az adóhátralékosok között számos igen jómódu ember is van.

— Sajnálattal állapítom meg — jelentette ki a kérelmezőknek dr. Szóva pénzügyigazgató — hogy a késedelmes adózók nem tulajdonítanak fontosságot az állami végrehajtók megjelenésének, már pedig az új törvény és a felsőbb fórumok utasításai alapján a kitűzött árveréseket feltétlenül meg kell tartani és csak akkor függeszthető fel az eljárás, ha az adózó az állammal szemben fennálló kötelezettségének

legalább részben azonnal eleget tesz. Az ilyen esetben megadott heti törlesztési feltételeket be kell tartani.

A pénzügyminiszter ur tegnap érkezett újabb körrendelete értelmében a legpontosabban be kell hajtarnunk az adókat. Az áprilisi inkasszók nem elégítették ki a miniszteriumot, a pénzügyigazgatóságok indokait nem találta kielégítőeknek, tehát az áprilisi hiányokat mindenképpen be kell hozni.

— Sajnos, én nem adhatok adófizetési haladékot, mert ha a tavalyi, vagy 1931. évi adóra halasztást engedélyeznék, ugy azonnal fegyelmi vizsgálatot kapnék. Az idővesztés elkerülése céljából mindezekre felhívom az aradi és aradmegyei adófizetők figyelmét.

Erdélyben esett a sertés ára, mert Ausztria megtiltotta a bevitelt

A Bánságban huszezer hizott sertés várja az export megindulását

Az *Aradi Közlöny* keddi számában elsőnek közölte, hogy *Birtolon* Aurel aradmegyei képviselő vezetésével bizottság megy Német- és Olaszországba élőállatexportunk rendezésére. Hivatalos adatok alapján azt is megírtuk tegnap, hogy *Ausztriában is alig van már romániai élőállat.* A Bánátban arra számítottak, hogy a külföldre tavasszal nagy mennyiségben lehet hizott sertést szállítani, de ebben csalódtak és most huszezer kövér sertés vár ott értékesítésre. Erdélyben is sok állatot hizlalnak és emiatt esett az élősertés ára. Clujon (Kolozsváron) például az eddigi 21 lej helyett 17 lejért adják az élősertést. A romániai állatexportörök sürgős intervencióra kérik fel a kormányt, mert *most Ausztria teljesen betiltotta a romániai sertések bevitelét.*

— Árlejtés városi fátalepre. A Calea Radnei (Radnai-uton) a város tulajdonát képező, egykori Mairovitz-féle fátalep bérlete lejárt. Tekintettel arra, hogy a telekre a város egyik ügyosztálya sem jelentette be igényét, a városvezetés úgy elhatározta, hogy az egykori fátalepre három évi időtartamra új árlejtést hirdet.

— *EMELKEDIK A KÜLFÖLDÖN A ROMÁN ÁLLAMPAPIROK ÁRFOLYAMA.* Párisból azt az érdekes hírt közlik, hogy az ottani tőzsdén a román állami jövedékpapírok árfolyama emelkedik. Két héttel ezelőtt az évi öt százalékos jövedelmező román állampapírok 41 frankon álltak és mai árfolyamuk netto két ponttal emelkedett. A jövótéti államkötvény a múlt héten 35.50 frank volt és ma netto egy ponttal emelkedett a kurzusa a nagy keresletre való tekintettel.

— Az aradmegyei községek sürgősen megkapják az adicónális adókat. A községi háztartásról szóló új törvény ugy intézkedik, hogy az állami adóhivatalok által beszedett adicónális adókat sürgősen ki kell adni a községek és városok számára. A belügyminiszterium legutóbbi intézkedése alapján, Aradvármegye prefekturája interveniált az aradi pénzügyigazgatóságnál aziránt, hogy az aradmegyei adóhivatalok ezután ne szállítsák be az aradi főpénztárhoz a községeket megillető állami adót, hanem közvetlenül az illetékes községeknek fizessék ki. Dr. Szóva behajtási pénzügyigazgató az intervenció alapján ma ilyen értelmű rendeletet adott ki a vidéki adóhivataloknak. Aradváros mostanig is a leggyorsabban kapta meg az öt megillető adicónális adót, tehát Arad területére ez az intézkedés nem vonatkozhatik.

Dixolin amerikai autókenőzsirt dobozonként 50.— lejért szállít: A. Kálmán R.-T., Arad.
100.— lej helyett

Nagyon kedvezőilen Románia exportja Csehszlovákiában

A Neue Freie Presse prágai jelentése szerint, a Román Nemzeti Bank százmillió csehszlovákiai exportörök számlájának javára, hogy azok akadálytalanul megkaphassák a Romániába szállított áruk ellenértékét. Mivel Romániának Csehszlovákia felé irányuló exportja folyton esik, — írja a bécsi lap. — a román számlára befizetett összeg kisebb a fenti hatalmas summánál. Csehszlovákia felé irányuló exportunk kedvezőtlen helyzetét egyébként hivatalos szám adatok igazolják: 1932. év első három hónapjában 105 millió lej értékű árukat és termékeket szállítottunk Csehszlovákia felé és ez az export a folyó év első három hónapjában 33 millió lejre csökkent. Ezzel szemben Csehszlovákia a múlt év első negyedében 68 millió lej értékű árut szállított be hozzánk és ez az import 1933. első negyedében 83 millió lejre emelkedett, habár a múlt év vége óta csak a kontingens keretében lehet a külföldről árut behozni.

= Néhány nap múlva megkezdik Aradon az autódó kivetését. A pénzügyminisztérium ma arról értesítette az aradi pénzügyigazgató-ságot, hogy a legközelebbi napokban az államnyomda megküldi a gépjárművek adókirovéséhez szükséges nyomtatványokat és a forgalmi engedély-ürlapokat, tehát a gépjárművek adójának kivétele néhány nap múlva megkezdődik.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, MÁJUS 17.

Bukarest. 13: Gramofon. 14.15: Gramofon. 18: Goldmark: Spanyol induló. Dvorzsák: Farsang, nyitány. Csajkovszkij: Onyegin, keringő. Delibes: Lakmé, ábránd. Urbach: Grieg-élmékek. 19.15: Rádiózenekar. 20.40: Gramofon. 21.30: Brahms Requiemje. A román telefon-társaság hangversenye. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Columbia gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: 1. Régi magyar konyha, 2. Bélyeggyűjtés (Felolvasás) Közben: Columbia gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13.05: Zenekari hangverseny. 4.30: A rádió diákképzés. „A legendák költője”. (Várdi Antal) 5: „Isten verebei.” 6: „Vadászélmények Kis-Ázsiában.” Marderspach Viktor előadása. 6.30: Bachmann-jazz a Raina parkból Fekete Pál énekszámával. 7: Olasz nyelvoktatás. 7.30: Bura Sándor és cigányzenekara. 8.20: „Tanul a tömeg.” Révész Béla előadása. 8.50: Terménytőzsdei árák. 9: Liszt Ferenc nemzetközi zongorahangverseny közvetítése a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. Majd: Bura Károly és cigányzenekara. Közben: 12: Antonio Widmar olasznyelvi előadása Aquincumról. — Bécs. 12.30: Brunner-négyes. 13.40: Leisner Emmi lemezei. 14.10: Gramofon. 23: Esti hangverseny a Krantz Ambassador-szálló Lehar-termből a grinzinger pincéből. — Belgrád. 12: Gramofon. 12.20: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 16: Gramofon. 16.30: Alexandrovics Náda népdalokat énekel. 17: Gramofon. 20: Rádiózenekar. — Heilsberg. 7: Torna. 7.35: Reggeli zene. 14.05: Híres magánénekese és karnagyok gramofonon. 17.30: Könnyű zene. 19.25: Dalok. 21: Breslau. — Langenberg (Köln). 17.30: Könnyű zene. 21.30: Vonósnyegyes. Éneknégyes. 23.45: Szórakoztató zene. — Milano. 18.10: Cantelmo tenorista és egy szópránénekese dalestje. 18.10: Ének- és zenekari verseny. Utána: Táncczene. Pozsony. 12.05: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 18: Ledvini A. zongorahangversenye. 18.45: Gram. 18.55: Magyar óra. — Prága. 7.15: Ébresztő. Negyedóra tor. na. Zene és ének. 12: Gramofon. 13.10: Gramofon. 17.10

Hangverseny a norvég nemzeti ünnep alkalmából. — Róma. 14.10: Könnyű zene. 18.30: Könnyű zene. 21: Gramofon. 21.45: Giordano: Szibéria c. operája. — Svájc: Aleman adó. 13.05: Gramofon. 18.30: Gramofon. 21: Rádiózenekar. — Varsó. 13.05: Gramofon. 17: Gramofon. 18: Gramofon. 19: Zathureczky Ede hegedűművész. játéka. 23.15: Gramofon. 24: Táncczene.

CSÜTÖRTÖK, MÁJUS 18.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14.15: Gramofon. 18: Dinicu-zenekar. 20.40: Gramofon. 21: Seidmann szaxofonművész játéka. 21.45: Barthfeld Amália hegedűművész hangversenye. 22.15: Lipatti Dinu zongorán Chopin H-moll szonátáját játsza. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Durium-gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: 1. Orosz elbeszélések (Gogoly Miklós). 2. Tíz perc virágápolás (felolvasás). Közben: Columbia-gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1.05: A Magyar Cserkész Szövetség műsoros előadása. 1.30: Hírek. — Utána: Veszprémi Farkas Vince és cigányzenekara. 3.45: Hírek. 5: Havas István ifjusági előadása. 6.30: Goda Gizella énekel, zongorán kíséri Pölgár Tibor. 7: „A budai török furdók”. 7.30: „Egy óra Ázsiában”. Dr. Bánóczy Dezső gramofonrevüje. 8.30: Terménytőzsdei árák. 8.45: „Anyanyelvünk”. Kosztolányi Dezső előadása. 9.15: Diszhangverseny. A nemzetközi Liszt Ferenc zongoraverseny záróünnepélye. Majd: Szórakoztató zene. Budapest II. 6—6.30: Kristály gramofonlemez. — Bécs. 12.30: Adler-négyes. 13.30: A bécsi fiúénekkar hangversenye. 14.10: Gramofon. 17: Hangosfilmek zenéje gramofonon. 18.15: Franz Mittler zeneszerzői művei. 20: Jascha-zenekar. 22: Mai német szerzők műveiből. 23.35: Gramofon. — Belgrád. 12: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 17: Jeger Mirko szabadkai hegedűművész fiú hangversenye. 17.15: Gramofon. 17.30: Rádiózenekar. 20: Gramofon. 23: Zene az Imperial-szállóból. — Kassa. 12.30: Gramofon. 17.10: Délutáni zene. 19.20: Gramofon. 20.10: A 32. gyalogezred zenekara. — Leipzig. 7.35: Reggeli zene. 13: Dalok. 14.15: Operettársulat gramofonon. 15.40: A lipcei szimfonikusok délutáni zenéje. 20: Königs-wusterhausen. 21: Pülantás az időbe. Goethe, Jery és Bätely. énekesjáték Dressel zenéjével. 22.35: Csellószonáta.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

MINDENES SZOBALANYT, vagy takarítónőt keresek. Püspök, Bul. Regina Maria 15. (Verbos ház.) 1858

DEUTSCHES Fräulein zu 6jährigem Knaben, für einige Wochen gesucht. Adresse Exp.: Naményi papírüzlet.

VOLT nyomdavezető, önálló, elsőrangú munkaerő, sok éves gyakorlattal, elhelyezkedést keres. — Megkeresések „Török” jellegre az Aradi Közlöny kiadó-jába. 1850

INTELLIGENS JOBB NŐ,

háztartási állást keres. Több éves elsőrendű bizonyítványokkal rendelkezik. Komoly, megbízható, gyermek gondozást is vállal. Szanatóriumi gondnoknőnek is megy, a főnököt is érti, uradalmi háztartásban is jártas, vidékre is megy. Címeket az Aradi Közlöny főkiadója a Márkus Irén címre. 1852

Keresünk

sahamu gyűjtésével foglalkozni akaró egyéneket. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában.

LAKÁS.

KIADÓ különbejárta szoba fürdőszobával v. könyök-ucca lla (Ipartestülettel szemben) I. em. jobbra. 1849

Kiadó

kétszobás, fürdőszobás, előszobás. újonnan festett uccai és egyszobás, előszobás udvari lakás. Str. Gyorogariu 7. (v. Vécsey-utca)

VÉTEL ÉS ELADÁS.

MODERN fogorvos és fogtechnikai berendezés, keleti szőnyegek, uriszoba bútor, bőrgarnitúrák, könyvszekrények, íróasztalok, faragott tolelok, divány, antik szalonok, komplett szobaberendezések, ezüst girandók, szekrények, asztalok, székek, kis Singer gépek, aranyozott antik tükrök, zongorák, festmények, arany és ezüst karórák stb. eladó. SALGÓNÉ bizom üzlet Str. Horis (Széchenyi-utca) 1. Neuman-palota. 1000

HALOSZOBÁK új és használt állapotban 3500 lejtől. Ebédlők, modern uriszobák 7800 (új), Schöberl, Iróasztal 850, Singer varrógépek 900, Előszobafal 350, Garderobszekrények, Konyhabútorok 850, Garnitúrák 1000. Ezüstöt, aranyat, briliánt, szőnyeget keresünk sürgősen készpénzért.

ZALOGTARGYAKRA a legmagasabb összegűeket csak az általunk képviselt temesvári Városi zálogház folyósítja, aranyra grammonként 55.— lejt adunk. Az évi kamat csak 18 százalék, az eddigi 24 százalék helyett. Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk. Ne fizessen sohol többet 18 százaléknál.

„COMISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. (Dácia mellett.)

20.000 Lei privátkölcsönt

elsőhelyi bekebelezésre azonnala folyósítást

Kiss Lajos „URANUL” ingatlanforgalmi irodája, Városházával szemben. 1854

A. M. Heath
Chapman & Hall
William Morrow

London
London
Newyork

Ezt a három nevet jól jegyezze meg minden irodalom-barát. Ennek a három könyvkiadónak, illetve az általuk kiirt 1000 font sterlinges nemzetközi regény pályázatnak köszönhető egy új magyar tehetségnek és egy nagyszerű magyar regénynek felbukása. — A másfél év előtt még kenyérgondokkal küzdő, elbocsátott tisztviselő, Körmenyi Ferenc ma sokszoros milliomas és innepelt író, regénye

A BUDAPESTI KALAND

pedig, amellyel az 1000 fontos díjat megnyerte, a világ csaknem valamennyi nyelvére lefordítva megtalálható a csehszlovák könyvkereskedésekben éppen úgy, mint London, Páris, Bombay, Kalkutta, Leipzig, vagy Krisztiania könyvesboltjaiban.

A BUDAPESTI KALAND

most hozzáférhetővé lesz Erdély kevésbé tehető, könyvszerető közönsége részére is. Május 25-ikén jelenik meg „A budapesti kaland” új, olcsó kiadása. Az 500 oldalas regényt

44 lejért

kizárólag lapunk előfizetői és rendszeres vásárlói kaphatják meg, mert könyvkereskedői forgalomba egyelőre nem kerül a könyv megszerzésének előfeltétele az, hogy május 20-ig megrendeljük a kiadóhivatalban, a laparúsítóknál vagy a kézbesítőknél. Csak anynyi példány készül, amennyi a megrendelés

Vidéki szétküldés az összeg, valamint Lei 8.50 postaköltség előzetes beküldése ellenében történik